



EASO

Výročná súhrnná správa za rok 2014



Jún 2015



2014

Participants to meetings

100

Contributions from civil society received

Stage II

EPS stage II fully implemented

1

Working arrangement with eu-LISA

4

Civil society organizations consulted

4

Training modules updated

34

Publications

3

High level visits

4

Operational support plans

1

New training module

6

Joint processing pilots

117

Meetings/workshops organized

3

Joint Contact Committee meetings



EASO

Výročná súhrnná správa za rok 2014

Jún 2015

SUPPORT IS OUR MISSION

***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede na vaše otázky
o Európskej únii.***

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Za poskytnutie informácií sa neplatí, podobne ako za väčšinu hovorov (niektorí mobilní operátori, verejné telefónne automaty alebo hotely si však môžu účtovať poplatok).

Správu schválila správna rada 8. júna 2015.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

PDF ISBN 978-92-9243-491-5 ISSN 2314-9930 doi:10.2847/261 BZ-AD-15-001-SK-N

© Európsky podporný úrad pre azyl, 2015.

Úrad EASO ani iná osoba, ktorá koná v jeho mene, nie sú zodpovední za využitie týchto informácií.

Obsah

Zoznam skratiek.....	4
Úvod	5
Zhrnutie	6
1. Celková situácia: relevantný vývoj v roku 2014.....	8
2. Priority úradu EASO v roku 2014	9
3. Úspechy úradu EASO v roku 2014 podľa oblastí činnosti	10
3.1. Stála podpora	10
3.1.1. Odborná príprava	10
3.1.2. Podpora kvality.....	11
3.1.3. Informácie o krajine pôvodu (COI)	12
3.1.4. Osobitné programy úradu EASO	14
3.1.4.1. Spolupráca s členmi súdov a tribunálov.....	14
3.1.4.2. Činnosti v rámci akčného plánu týkajúceho sa maloletých osôb bez sprievodu	14
3.1.4.3. Obchodovanie s ľuďmi	15
3.1.5. Prijímanie	15
3.1.6. Zoznam dostupných jazykov úradu EASO	15
3.2. Osobitná podpora úradu EASO	16
3.2.1. Podpora členských štátov s osobitnými potrebami.....	16
3.2.2. Premiestnenie.....	17
3.2.3. Osobitná skupina pre Stredozemie	17
3.3. Núdzová podpora úradu EASO.....	18
3.3.1. Operačný plán pre Grécko.....	18
3.3.2. Operačný plán pre Bulharsko	19
3.3.3. Pripravenosť na núdzovú podporu.....	19
3.4. Informačná a analytická podpora úradu EASO.....	20
3.4.1. Informačný a dokumentačný systém (IDS).....	20
3.4.2. Výročná správa o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013.....	21
3.4.3. Systém včasného varovania a pripravenosti (EPS).....	21
3.5. Podpora tretích krajín	22
3.5.1. Presídlenie	22
3.5.2. Vonkajší rozmer a budovanie kapacít v tretích krajinách	22
4. Rámec a sieť úradu EASO	23
4.1. Správna rada.....	23
4.2. Spolupráca s Európskou komisiou, Radou EÚ a Európskym parlamentom.....	24
4.3. Spolupráca s UNHCR a ďalšími medzinárodnými organizáciami	25
4.4. Spolupráca s pridruženými krajinami	26
4.5. Spolupráca s agentúrami EÚ	26
4.6. Poradné fórum.....	27
5. Organizácia úradu EASO.....	28
5.1. Riadenie zdrojov	28
5.2. Vnútorňa a vonkajšia komunikácia	29
5.3. Externé hodnotenie úradu EASO	30
6. Prílohy.....	31
6.1. Plnenie rozpočtu a finančná správa	31
6.2. Prehľad o stave zamestnancov úradu EASO k 31. decembru 2014	33
6.3. Publikácie úradu EASO v roku 2014.....	35

Zoznam skratiek

AEAJ	Združenie európskych sudcov pôsobiach v oblasti správneho súdnictva
AIP	Rezervná skupina v oblasti azylu
APD	Smernica o konaní o azyle
ATCR	Každoročné trojstranné konzultácie o otázkach presídľovania
AST	Podporný azylový tím
CEAS	Spoločný európsky azylový systém
CEPOL	Európska policajná akadémia
COI	Informácie o krajinách pôvodu
EASO	Európsky podporný úrad pre azyl
EIGE	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť
EMCDDA	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť
EMN	Európska migračná sieť
ENPI	Nástroj európskeho susedstva a partnerstva
EPRA	Európska platforma prijímacích agentúr
EPS	Systém včasného varovania a pripravenosti
EÚ	Európska únia
eu-LISA	Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti
EUROJUST	Jednotka pre justičnú spoluprácu Európskej únie
Europol	Európsky policajný úrad
FRA	Agentúra Európskej únie pre základné práva
Frontex	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie
KGRIS	Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb
GPS	Skupina pre poskytovanie štatistických údajov
IALN	Medziagentúrna právna sieť
IARLJ	Medzinárodné združenie sudcov utečeneckého práva
IDS	Informačný a dokumentačný systém
IGC	Medzivládne konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch
IOM	Medzinárodná organizácia pre migráciu
JHA	Spravodlivosť a vnútorné veci
LGB	Lesby, geovia a bisexuálne osoby
MFF	Viacročný finančný rámec
MSPP	Viacročný plán personálnej politiky
NCP	Národný kontaktný bod
RDPPs	Regionálne programy rozvoja a ochrany
THB	Obchodovanie s ľuďmi
UNHCR	Vysoký komisár Organizácie Spojených národov pre utečencov

Úvod

Výročná súhrnná správa Európskeho podporného úradu pre azyl približuje dosiahnuté úspechy úradu v roku 2014 na pozadí zdrojov, ktoré boli na tento účel využité. Štruktúra správy odzrkadľuje pracovný program úradu EASO na rok 2014 a poskytuje podrobný opis pokroku v porovnaní s cieľmi a ukazovateľmi výkonnosti stanovenými v ročnom pracovnom programe.

Uvedené sú aj najdôležitejšie informácie o organizácii, publikačnej činnosti a riadení ľudských a finančných zdrojov úradu EASO.

Výročná súhrnná správa, v minulosti pod názvom *výročná správa o činnosti*, je pripravená v súlade s článkom 29 ods. 1 písm. c) nariadenia o úrade EASO a správna rada ju prijala 8. júna 2015. Výročná súhrnná správa bola k 15. júnu 2015 postúpená Európskemu parlamentu, Rade, Komisii vrátane Útvary pre vnútorný audit a Dvoru audítorov. Výročná súhrnná správa je verejný dokument, ktorý bol preložený do všetkých úradných jazykov EÚ.

Úrad EASO na základe oznámenia o usmerneniach k programovému dokumentu pre decentralizované agentúry vypracoval v roku 2015 aj **Konsolidovanú výročnú správu o činnosti za rok 2014** v súlade

s novými požiadavkami na podávanie správ stanovenými v rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách (čl. 47). Konsolidovaná výročná správa o činnosti obsahuje vyhlásenie výkonného riaditeľa o vierohodnosti, v ktorom vyhlasuje, že informácie obsiahnuté v správe poskytujú pravdivý a verný obraz bez ohľadu na to, či boli zdroje pridelené na činnosti použité na určený účel v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a že zavedené postupy kontroly zabezpečujú potrebné záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Správa ďalej obsahuje účtovnú závierku za rok 2014, rozsiahle správy o rozpočtovom a finančnom hospodárení, mechanizmy vnútorných kontrol vypracované úradom, interné a externé audity vykonané počas referenčného roka, ako aj informácie o publikáciách úradu.

I. časť (politické úspechy) konsolidovanej výročnej správy o činnosti úradu EASO vychádza z výročnej súhrnnej správy.

Konsolidovaná výročná správa o činnosti sa spolu s hodnotením správnej rady úradu pošle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii vrátane Útvary pre vnútorný audit a Dvoru audítorov najneskôr 1. júla 2015.

Zhrnutie

Činnosti úradu EASO realizované v roku 2014 možno rozdeliť na päť hlavných oblastí: stálu podporu, osobitnú podporu, núdzovú podporu, informačnú a analytickú podporu a podporu tretích krajín.

Úrad v rámci činností **stálej podpory** zrealizoval 13 školení školiteľov, zorganizoval 4 regionálne školenia, vypracoval jeden nový vzdelávací modul a 4 moduly aktualizoval, vypracoval 2 príručky odborného vzdelávania a výročnú správu o odbornom vzdelávaní založenú na systéme kokpitu odborného vzdelávania, zorganizoval každoročný didaktický seminár, 2 zasadnutia národných kontaktných bodov o odbornej príprave a inicioval proces certifikácie systému odbornej prípravy úradu.

Práca úradu EASO na kvalite azylových procesov a rozhodnutí o azyloch zahŕňala tematické mapovanie prístupu ku konaniu, identifikácie osôb s osobitnými potrebami a osobitných postupov, vypracovanie praktických návodov na vedenie osobného pohovoru a na hodnotenie dôkazov, 3 tematické stretnutia, 8 stretnutí pracovnej skupiny a rokovanie národných kontaktných bodov o kvalite. Úrad ďalej posilnil spoluprácu s členmi súdov a tribunálov zorganizovaním výročnej konferencie a 3 rokovaní expertov a vyvinutím praktického nástroja na uplatňovanie ustanovenia článku 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu. V oblasti obchodovania s ľuďmi úrad od októbra 2012 do októbra 2014 koordinoval správu o „spoločných činnostiach“, ktorú vypracovali agentúry pre spravodlivosť a vnútorné veci s cieľom riešiť problematiku obchodovania s ľuďmi, a zorganizoval jedno rokovanie expertov.

Úrad zorganizoval konferenciu a 4 tematické rokovania praktickej spolupráce o maloletých osobách bez sprievodu a inicioval vydanie publikácie o hľadaní rodinných väzieb a hodnotenie *Postupu úradu EASO pri posudzovaní veku v Európe*.

Pokiaľ ide o informácie o krajine pôvodu (COI), úrad zdokonalil portál COI, ktorý využívalo 580 aktívnych používateľov, vytvoril 4 nové osobitné siete COI pre Irán, Irak, Rusko a Afganistan, zorganizoval 2 zasadnutia a 4 školenia pre národných správcov spoločného portálu, 2 rokovania strategickej siete COI a 13 workshopov a seminárov o konkrétnych krajinách. Okrem toho úrad vypracoval 2 správy COI (o Somálsku a Čečensku) a publikáciu „Nástroje a tipy pre on-line výskum COI“.

Osobitná podpora bola poskytnutá Taliansku, čím sa uzavrelo plnenie plánu osobitnej podpory, ktorý sa začal v roku 2014 pre Taliansko a v júni 2014 pre Cyprus. V rámci praktickej spolupráce úrad zorganizoval viaceré

rokovania o nástrojoch na poskytovanie podpory, plánovanie nepredvídaných udalostí, premiestňovanie a prijímanie.

Ďalej úrad v spolupráci s ostatnými zainteresovanými stranami realizoval 8 opatrení v rámci osobitnej skupiny pre Stredozemie vrátane 6 pilotných projektov spoločného spracovania žiadostí o azyl a pilotného projektu riešiaceho fenomén napomáhania osobám žiadajúcim o medzinárodnú ochranu.

Úrad EASO poskytol **núdzovú podporu** Grécku a Bulharsku s dokončením realizácie podľa príslušných operačných plánov. Zorganizoval 2 zasadnutia národných kontaktných bodov rezervnej skupiny v oblasti azylu.

V oblasti **informačnej a analytickej podpory** úrad EASO uverejnil výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013, ktorá obsahuje príspevky približne 40 zainteresovaných strán. Úrad ďalej vypracoval 3 štvrťročné správy o azyle, 12 mesačných správ o azyle a 7 ad hoc správ. Okrem toho zorganizoval 2 stretnutia so skupinou pre poskytovanie štatistických údajov (GPS), v celom rozsahu zrealizoval II. etapu svojho systému včasného varovania a pripravenosti (EPS) a vypracoval návrh III. etapy EPS.

V oblasti **podpory tretích krajín** úrad pokračoval v realizácii svojej stratégie vonkajšieho rozmeru, najmä realizáciou projektu nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) s Jordánskom, Tuniskom a Marokom. Úrad zriadil sieť pre vonkajší rozmer a zorganizoval 2 rokovania praktickej spolupráce. Dňa 25. septembra 2014 sa úrad zúčastnil na výročnom fóre o presídlení a premiestnení a dokončil mapovanie cyklov presídľovania v členských štátoch.

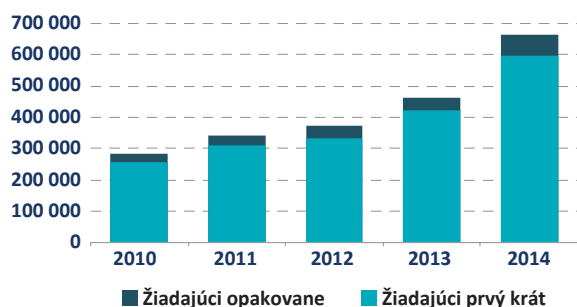
Pokiaľ ide o **organizáciu a spoluprácu úradu EASO so zainteresovanými stranami**, úrad zorganizoval 3 zasadnutia správnej rady, podpísal pracovnú dohodu s agentúrou eu-LISA, usporiadal 4. zasadnutie svojho poradného fóra a prekonzultoval rôzne témy s občianskou spoločnosťou. V roku 2014 úrad EASO predsedal sieti agentúr SVV, v rámci jeho predsedníctva sa uskutočnili 3 zasadnutia kontaktnej skupiny a zasadnutie riaditeľov agentúr SVV. Boli zorganizované rôzne návštevy na vysokej úrovni vrátane návštev vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov Antónia Guterresa a komisárky pre vnútorné záležitosti Cecílie Malmströmovej. Úrad zlepšil svoju vnútornú a vonkajšiu komunikáciu: bola prijatá komunikačná stratégia, pravidelne sa vydávali tlačové správy a spravodajca a 19. júna 2014 sa v členských štátoch a v Európskom parlamente uskutočnil informačný deň úradu EASO. Úrad zorganizoval aj 3 zasadnutia spoločného kontaktného výboru s Európskou komisiou o smernici

o oprávnení na medzinárodnú ochranu, dublinskom nariadení a o smernici o konaní o azyle. V roku 2014 sa začalo externé hodnotenie úradu EASO.

Výsledky úradu EASO v oblasti maloletých osôb bez sprievodu v roku 2014
117 zorganizovaných rokovaní a workshopov
2 014 účastníkov na rokovaníach a workshopoch
1 nový vzdelávací modul
4 aktualizované vzdelávacie moduly
100 príspevkov prijatých od občianskej spoločnosti
Konzultácie so 70 organizáciami občianskej spoločnosti
II. etapa EPS zrealizovaná v celom rozsahu
6 pilotných projektov spoločného spracovania žiadostí a 1 pilotný projekt zhromažďovania informácií o fenoméne napomáhania počas procesu rozhodovania o azyle
4 plány operačnej podpory
34 publikácií
3 návštevy na vysokej úrovni
Predsedníctvo siete agentúr SVV
Pracovná dohoda uzavretá s agentúrou eu-LISA
3 zasadnutia spoločného kontaktného výboru s Európskou komisiou

1. Celková situácia: relevantný vývoj v roku 2014

V roku 2014 bolo v krajinách EÚ+ zaznamenané bezprecedentné zvýšenie počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu, ktorý dosiahol spolu 662 825¹.



Obrázok 1: Štvrtý rok rastúceho počtu žiadateľov o azyl v krajinách EÚ+

Rok 2014 bol poznamenaný aj dôležitými udalosťami v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí na politickej úrovni, a to voľbami 8. Európskeho parlamentu a vymenovaním novej Európskej komisie. V tomto rámci úrad EASO venoval úsilie výmene názorov a spolu s ďalšími agentúrami SVV koordinoval poskytovanie informácií založených na dôkazoch pre politickú rozpravu a rozhodovací proces.

Koncom roka 2014 uplynulo päťročné obdobie Štokholmského programu a jeho akčného plánu. V tejto súvislosti prijala Európska rada na svojom zasadnutí v júni 2014 strategické usmernenia pre legislatívne a operačné plánovanie na nasledujúce roky v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí². Pri príprave na toto zasadnutie požiadala Radu EÚ, aby absolvovala proces reflexie a vyzvala Komisiu, aby predložila svoje príspevky. Rada EÚ, ako súčasť tohto procesu, usporiadala viaceré zasadnutia s cieľom diskutovať o budúcnosti politik SVV. Na druhej strane Komisia prijala 11. marca 2014 dve oznámenia o spravodlivosti a vnútorných veciach nazvané „Program EÚ v oblasti spravodlivosti na rok 2020 – posilnenie dôvery, mobility a rastu v Únii“ (COM(2014) 144)³ a „Otvorená a bezpečná Európa: premeniť víziu na skutočnosť“ (COM(2014) 154)⁴. Úrad poskytol pre tento proces vstupné informácie uvedené v dokumente s názvom „Realizácia CEAS v plnom

rozsahu. Premena právnych predpisov na skutky“⁵. Dňa 4. marca 2014 prijal Európsky parlament priebežnú správu⁶ o hodnotení Štokholmského programu.

V súlade s novými usmerneniami je celkovou prioritou konzistentne transponovať, účinne implementovať a konsolidovať účinné právne nástroje a politické opatrenia. Cieľom je pokrok smerujúci k dosiahnutiu dôveryhodného priestoru slobody, spravodlivosti a bezpečnosti lepším riadením migrácie vo všetkých jej aspektoch, predchádzaním trestnej činnosti a terorizmu a bojom proti nim, a zlepšením justičnej spolupráce v celej Únii. Novovymenovaný predseda Európskej komisie Jean-Claude Juncker vo svojom liste⁷ komisárovi pre migráciu, vnútorné záležitosti a občianstvo (D. Avramopoulosovi) v novembri 2014 vyzval, aby sa rozšírila úloha úradu EASO a aby sa v celom rozsahu realizoval a sprevádzkoval spoločný európsky azylový systém.

Priority stanovené inštitúciami EÚ zvyčajne zdôrazňujú, že v oblasti azylu zodpovednosť a solidarita úzko súvisia. V tomto zmysle je úrad EASO kľúčovým aktívnym účastníkom, ktorý sa zameriava na vysoké spoločné normy postupov a dôslednejšej spolupráce, vytvárajúc rovnaké podmienky, za ktorých sa v podobných azylových prípadoch bude konať a rozhodovať podobne v celej Únii. Harmonizované postupy a spoločná odborná príprava zvýšia vzájomnú dôveru. S týmto zámerom v úplnej zhode so svojím mandátom úrad pokračoval v roku 2014 vo vyvíjaní spoločného programu odbornej prípravy prispôbeného prepracovanému acquis v oblasti azylu a poskytoval operačnú podporu a pomoc azylovým systémom členských štátov s identifikovanými osobitnými potrebami, najmä Bulharsku, Cypru, Grécku a Taliansku. Okrem toho úrad pripravil pilotné projekty spoločného spracovania žiadostí o azyl v členských štátoch, ktoré umožní rýchlejšie a účinnejšie spracovanie žiadostí o azyl pri dodržaní právneho rámca EÚ a platného vnútroštátneho právneho rámca v plnom rozsahu. Úrad ďalej posilnil svoj systém včasného varovania a pripravenosti, ktorý mesačne, štvrťročne a ročne poskytuje členským štátom správy s analýzami trendov na základe preskúmania situácie v oblasti azylu v EÚ.

¹ Výročná správa úradu EASO o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2014.

² http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/143478.pdf

³ http://ec.europa.eu/justice/effective-justice/files/com_2014_144_en.pdf

⁴ http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/basic-documents/docs/an_open_and_secure_europe_-_making_it_happen_en.pdf

⁵ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-written-contribution-in-full1.pdf>

⁶ <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//NONSGML+REPORT+A7-2014-0153+0+DOC+PDF+V0//EN>

⁷ http://ec.europa.eu/commission/sites/cwt/files/commissioner_mission_letters/avramopoulos_en.pdf



Obrázok 1: Vysoký komisár OSN pre utečencov na zasadnutí správnej rady EASO

Pokiaľ ide o vnútornú organizáciu, úrad EASO sa v roku 2014 stále považoval za organizáciu v počiatočnej fáze; činnosť úradu bola ovplyvnená rozpočtovými obmedzeniami, ktorých dôsledkom bolo obmedzené zníženie pôvodne naplánovaných

ľudských a rozpočtových zdrojov. V roku 2014 mal úrad 79 zamestnancov a jeho rozpočet predstavoval 15 miliónov EUR viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov. V roku 2014 sa začalo externé hodnotenie úradu a jeho dokončenie sa predpokladá do júla 2015.

2. Priority úradu EASO v roku 2014

V roku 2014 sa úrad EASO zamerl na podporu členských štátov pri implementácii piatich prepracovaných právnych nástrojov EÚ v oblasti azylu, ktoré tvoria základ druhej fázy systému CEAS, a to: smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu (smernica 2011/95/EÚ), nariadenia Dublin III (nariadenie (EÚ) č. 604/2013), smernice o podmienkach prijímania (smernica 2013/33/EÚ), smernice o konaní o azyle (smernica 2013/32/EÚ) a nariadenia o Eurodac (nariadenie (EÚ) č. 603/2013). Úrad EASO zohral kľúčovú úlohu pri podpore členských štátov v tomto procese prostredníctvom širokej palety nástrojov, ktoré sa vyvíjajú na splnenie tohto cieľa. Pri vývoji týchto nástrojov úrad zohľadňuje najlepšie existujúce postupy a opatrenia praktickej spolupráce na zabezpečenie komplementárnosti a zamedzenie duplicity. A napokon úrad v roku 2014 realizoval opatrenia, ktoré navrhla osobitná skupina pre Stredozemie.

Priority úradu EASO v roku 2014

Podpora členských štátov pri uplatňovaní balíčka prepracovaných predpisov v oblasti azylu prostredníctvom odbornej prípravy, činnosti v rámci praktickej spolupráce, COI a správ o kvalite

Ďalší rozvoj systému včasného varovania a pripravenosti úradu EASO

Poskytovanie operačnej podpory Grécku v súlade s II. fázou operačného plánu a osobitnej podpory Taliansku, Bulharsku a Cypru

Realizácia opatrení osobitnej skupiny pre Stredozemie

3. Úspechy úradu EASO v roku 2014 podľa oblastí činnosti

3.1. Stála podpora

Stála podpora úradu EASO poskytovaná členským štátom sa zameriava na podporu realizácie systému CEAS a zvýšenie kvality azylových postupov a systémov. Cieľom tejto podpory je propagácia konzistentnej implementácie systému CEAS v rámci EÚ a využívanie spoločných vedomostí a zručností, organizácie a postupov, informácií, zdrojov a najlepších postupov. Stála podpora úradu EASO zahŕňa:

- odbornú prípravu úradu EASO;
- podporu kvality;
- COI;
- prijímanie;
- špecifické programy, ako je napríklad spolupráca úradu EASO so súdmi a tribunálmi členských štátov a Európskej únie a činnosti týkajúce sa maloletých osôb bez sprievodu, zoznamu dostupných jazykov a spolupráce v oblasti predchádzania obchodovaniu s ľuďmi.

3.1.1. Odborná príprava

Výsledky úradu EASO v oblasti odbornej prípravy v roku 2014
179 účastníkov na 13 školeniach školiteľov zorganizovaných na Malte
108 účastníkov na 4 regionálnych školeniach zorganizovaných v rámci stratégie vonkajšieho rozmeru
2 533 účastníkov na 179 podaných národných školeniach
1 nový vzdelávací modul
4 aktualizované moduly
3 uverejnené príručky (CEAS, inklúzia, techniky pohovoru)
Vypracovanie modulu CHC

Vzdelávacie činnosti úradu EASO v roku 2014 podporili kvalitnou spoločnou odbornou prípravou členské štáty pri ďalšom rozvíjaní zručností a schopností ich zamestnancov. Odborná príprava úradu EASO prispela k súdržnej implementácii systému CEAS podporou ustanovenia spoločných postupov a metód v celej EÚ. V súlade s rámcom, ktorý tvorí stratégia

odbornej prípravy⁸ prijatá v roku 2012, úrad sledoval dvojaký prístup: na jednej strane vypracoval príslušné vzdelávacie materiály a na druhej strane organizoval odbornú prípravu založenú na systéme školenia školiteľov „train-the-trainer“. Program odborného vzdelávania⁹ úradu EASO pokrýva základné aspekty konania o azyle 14 interaktívnymi modulmi, ktoré sa riadia zmiešanou metodikou vzdelávania kombinujúcou on-line elektronické vzdelávanie s osobnou účasťou na školeniach. Úrad pri svojej práci na odbornej príprave úzko spolupracuje so skupinou expertov z členských štátov a pridružených krajín. Pravidelne konzultuje vzdelávacie materiály s medzinárodnými organizáciami a organizáciami občianskej spoločnosti. V tomto zmysle je mimoriadne dôležitá práca referenčnej skupiny pre vzdelávanie, ktorú úrad EASO vytvoril zo zástupcov Európskej komisie, UNHCR, siete Odyseus a Európskej rady pre utečencov a exulantov (ECRE) a ktorá zohráva dôležitú úlohu v procese vývoja odbornej prípravy. Okrem toho sa v máji a októbri 2014 konali rokovania národných kontaktných bodov o odbornej príprave a v októbri 2014 bol zorganizovaný každoročný didaktický seminár.

V roku 2014 sa uskutočnilo 13 školení školiteľov v týchto moduloch: začleňovanie (inklúzia), pohovory s deťmi, písanie rozhodnutí a rozhodovanie, posudzovanie dôkazov, spoločný európsky azylový systém, techniky pohovoru, pohovory so zraniteľnými osobami, informácie o krajine pôvodu, modul pre riadiacich pracovníkov, dublinské nariadenie (2 školenia), procedurálna smernica (t. j. smernica o konaní o azyle) a vylúčenie (exklúzia). Na školeniach školiteľov sa zúčastnilo 179 účastníkov z 23 členských štátov (vrátane 9 zamestnancov úradu EASO) a ich priemerná úroveň spokojnosti bola 80 percent. Aby umožnil širšiu účasť, úrad v roku 2014 prvýkrát organizoval regionálne školenia s využitím kombinácií vzdelávacích modulov. Uskutočnilo sa 8 školení školiteľov v 4 regionálnych školeniach vo Varšave, Viedni, v Bruseli (vo francúzštine) a Ríme a jedno školenie v rámci vonkajšieho rozmeru úradu EASO bolo zorganizované v Istanbule. Na týchto školeniach sa zúčastnilo 108 azylových úradníkov z členských štátov, krajín západného Balkánu a z Jordánska, Tuniska a Maroka (krajín ENPI).

Na 179 vnútroštátnych školeniach v 19 členských štátoch sa vyškolilo 2 533 úradníkov.

⁸ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-Training-strategy.pdf>

⁹ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/BZ0413152ENC.pdf>



Obrázok 2: Školenie školiťov úradu EASO

Veľké úsilie sa v roku 2014 venovalo rozšíreniu využiteľnosti programu odborného vzdelávania úradu EASO preložením rôznych modulov do ďalších jazykov a ich sprístupnením na platforme elektronického vzdelávania. Modul o začleňovaní (inklúzii) bol preložený do 8 jazykov, modul o posudzovaní dôkazov do 3 jazykov, modul o technikách pohovoru do 2 jazykov, modul o spoločnom európskom azylovom systéme a modul o pohovoroch s deťmi do 1 jazyka. 4 moduly boli aktualizované a vyvinutý bol modul pre riadiacich pracovníkov. Úrad okrem toho začal pracovať na vývoji modulu o prijímaní a zdokonalil modul o rode, rodovej identite a sexuálnej orientácii, oba moduly budú dokončené v roku 2015.

Dosiahol sa pokrok aj v príprave certifikácie odborného vzdelávania úradu EASO. Uskutočnili sa rokovania s radou expertov pre sektorový kvalifikačný rámec a s externými poradcami s cieľom ujať sa prípravných prác na prechod od cieľov vzdelávania k výsledkom vzdelávania, a potom toto prepracovanie premietnuť do všetkých modulov odborného vzdelávania úradu EASO.

Úrad uverejnil príručky o inklúzii, spoločnom európskom azylovom systéme a technikách pohovoru a vypracoval príručku o pohovoroch so zraniteľnými osobami.

Tieto vzdelávacie príručky majú slúžiť ako referenčný nástroj pre všetkých, ktorí už absolvovali semináre príslušného vzdelávacieho modulu on-line ajs osobnou účasťou. Príručky určené pre azylových pracovníkov v praxi im v každodennej práci poskytujú súhrn kľúčových zložiek vzdelávacieho materiálu. Slúžia aj ako pomôcka pre študujúcich na zachovanie znalostí a zručností získaných prostredníctvom školení. Vo svojej

každodennej práci budú môcť ďalej využívať poznatky a rozvíjať zručnosti a schopnosti nadobudnuté počas odbornej prípravy. Na základe kokpitu odborného vzdelávania bola dokončená prvá výročná správa o odbornom vzdelávaní. Poskytuje kľúčové údaje o pokroku pri realizovaní programu odborného vzdelávania úradu EASO a súbor prehľadov odborného vzdelávania úradu EASO podľa jednotlivých krajín.

3.1.2. Podpora kvality

Výsledky úradu EASO v oblasti podpory kvality v roku 2014

1 mapovanie matice kvality

3 tematické rokovania

8 zasadnutí pracovnej skupiny

3 začaté nástroje praktickej spolupráce

Výročné zasadnutie národných kontaktných bodov pre kvalitu

Cieľom práce úradu EASO v oblasti kvality je podpora postupného zavedenia procesov a postupov kvality vo všetkých členských štátoch, ako aj ďalšie zlepšovanie kvality rozhodnutí o azyly.

Matica kvality zavedená v roku 2012 je určená na komplexné pokrytie všetkých oblastí CEAS počas dvojročného obdobia. Výsledkom bude databáza osvedčených postupov, mechanizmov a praktických nástrojov kvality, ako aj projektov a iniciatív v oblasti kvality. Matica tiež umožní úradu identifikovať potrebu podpory členských štátov. V roku 2014 bola matica kvality zameraná na mapovanie hlavných aspektov

rozhodovacej fázy konania o azyle, t. j. prístupu ku konaniu a osobitných postupov (prioritizácie, zrýchleného konania, konania na hraniciach, bezpečných krajín, konania o prípustnosti, následných a stiahnutých žiadostí). Zistenia podľa matice kvality boli použité aj na zasadnutiach kontaktného výboru zorganizovaných spoločne s Európskou komisiou. Jedno zasadnutie o kvalite bolo zorganizované v nadväznosti na zasadnutie kontaktného výboru v súvislosti so smernicou o konaní o azyle.

V rámci mapovania matice kvality úrad EASO pokračoval v zostavovaní zoznamu projektov a iniciatív realizovaných v členských štátoch EÚ od roku 2004. Tento zoznam je určený ako komplexná a trvalá databáza projektov a iniciatív, ktorých spoločným cieľom je zlepšovanie kvality. Pokrýva rôzne aspekty systému CEAS a je usporiadaný podľa tém, ako sú napr. kvalita konania, maloleté osoby, informácie o krajine pôvodu, podmienky prijímania. Je vypracovaný a pravidelne sa aktualizuje na základe informácií, ktoré poskytujú členské štáty a iné príslušné zainteresované strany.

V roku 2014 boli usporiadané 3 tematické rokovania na témy kvalita a prístup ku konaniu, kvalita a identifikácia osôb s osobitnými potrebami a kvalita a osobitné postupy. Okrem toho bolo zorganizovaných 8 zasadnutí pracovnej skupiny s cieľom pripraviť 3 nové praktické nástroje na osobný pohovor¹⁰, posudzovanie dôkazov¹¹ a identifikáciu osôb s osobitnými potrebami. Založená bola aj referenčná skupina pre kvalitu zložená zo zástupcov Európskej komisie, UNHCR, ECRE, ako aj ad hoc zástupcov občianskej spoločnosti, ktorí by v závislosti od zvažovanej témy mohli prispieť k príprave týchto nástrojov. V decembri sa konalo výročné zasadnutie národných kontaktných bodov o kvalite, na ktorom sa zúčastnilo 20 účastníkov z 18 členských štátov, a zástupcovia UNHCR a Európskej komisie.

3.1.3. Informácie o krajine pôvodu (COI)

Výsledky úradu EASO v oblasti COI v roku 2014
115 účastníkov vo všetkých 7 sieťach COI
4 novozriadené siete (Irán, Irak, Rusko a Afganistan)
16 100 dokumentov a 5 národných databáz prepojených prostredníctvom portálu COI
580 používateľov portálu COI
Uverejnené 2 správy COI a 1 praktické usmernenie

Cieľom úradu EASO v oblasti informácií o krajine pôvodu je ustanovením a harmonizáciou noriem spoločne s členskými štátmi a Európskou komisiou cestou sieťového prístupu vytvoriť komplexný systém COI v EÚ. V súlade s týmto cieľom sa v roku 2014 ďalej zdokonaľoval sieťový prístup úradu EASO k COI, ktorý bol spustený v predchádzajúcom roku: okrem 3 sietí zriadených v roku 2013 (Somálsko, Sýria, Pakistan) boli vytvorené 4 nové siete o Iraku, Iráne, Ruskej federácii a Afganistane. Týchto 7 sietí má 115 účastníkov.

Okrem konferencie o praktickej spolupráci o Sýrii a Iraku boli zorganizované 3 workshopy praktickej spolupráce o Iraku, Ukrajine a Eritrei. Vývoj sietí špecialistov úradu EASO podporuje harmonizáciu politík a postupov medzi členskými štátmi. Spoločne sa využívajú informácie o potrebách a produktoch COI a predchádza sa duplicitnému úsiliu. Siete sa tiež zapájajú do spoločného hodnotenia hlavných zdrojov COI, diskutuje sa na nich o konkrétnych otázkach týkajúcich sa azylu v krajinách pôvodu a ponúkajú rámec na prípravu spoločných COI a spoločné odpovede na otázky o krajine pôvodu. Vyhodnotenie práce sietí COI sa v plnom rozsahu uskutoční v roku 2015. V roku 2014 úrad EASO uverejnil 2 správy COI s témami osobitne významnými pre určenie postavenia v rámci EÚ: Južné a Stredné Somálsko – prehľad o krajine¹² a Čečensko – ženy, manželstvo, rozvod a starostlivosť o deti¹³, obe správy boli uverejnené v októbri 2014. Do procesov navrhovania a partnerského hodnotenia boli zapojení výskumníci a experti z rôznych členských štátov. Začali sa práce na správe COI s názvom Afganistan – bezpečnostná situácia¹⁴, ktorá bola dokončená v roku 2015.

Čo sa týka metodiky COI, v marci 2014 sa konala konferencia úradu EASO o on-line výskume COI, na ktorej experti prezentovali nové dostupné technológie a médiá na zber, spoločné využívanie, filtrovanie a prezentovanie informácií o krajinách pôvodu.

V nadväznosti na konferenciu úrad EASO v júni 2014 uverejnil usmernenia s názvom „Nástroje a typy pre on-line výskum COI“, ktoré poskytujú orientačný prehľad o praktických nástrojoch pre výskumníkov COI a on-line možnostiach pri vyhľadávaní príslušných informácií. Okrem toho sa úrad EASO v roku 2014 začal zaoberať otázkami týkajúcimi sa výskumu informácií o krajine pôvodu zraniteľných osôb.

Zorganizovaný bol workshop o COI a LGB (lesbách, gejach a bisexuálnych osobách) a výskumníkom COI, UNHCR a členom organizácií občianskej spoločnosti bola ponúknutá príležitosť, aby diskutovali o problémoch týkajúcich sa terminológie, vymenili si skúsenosti

¹⁰ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-Practical-Guide-Personal-Interview-EN.pdf>

¹¹ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-Practical-Guide-Evidence-Assessment.pdf>

¹² <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/COI-Report-Somalia.pdf>

¹³ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/COI-Report-Chechnya.pdf>

¹⁴ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Afghanistan-security-situation-EN.pdf>



Obrázok 3: Rokovanie praktickej spolupráce o Eritrei

s organizovaním a prezentovaním informácií o LGB, metódach výskumu a nástrojoch kvality. Na stretnutí bolo 25 účastníkov, z toho 8 z občianskej spoločnosti a akademickej obce. Po workshope bola založená pracovná skupina pre COI a LGB s cieľom navrhnuť praktickú príručku pre expertov COI vykonávajúcich výskum situácie LGB osôb v krajinách pôvodu, vrátane slovníka, zoznamov užitočných zdrojov a praktických kontrolných zoznamov. Príručka¹⁵ bola uverejnená v roku 2015. Súbežne s činnosťami týkajúcimi sa LGB sa úrad EASO ako člen poradnej skupiny zapojil do projektu týkajúceho sa COI a detí, ktorý riadila organizácia Unicef v Holandsku, Belgicku a vo Švédsku. V rámci projektu „Child Notice“ (Info o deťoch) bola vypracovaná metodika analýzy krajín so zreteľom na deti a navrhnuté „Child Notices“ o viacerých krajinách pôvodu. Projekt bude pokračovať aj v roku 2015.

Úrad plánuje v roku 2015 revidovať a aktualizovať súhrnnú metodiku správ o COI, ktorú uverejnil v roku 2012, vzhľadom na najnovšie skúsenosti s vypracovaním rôznych typov správ COI úradu.

V roku 2014 úrad EASO dosiahol značný pokrok aj v aktualizovaní a ďalšom vývoji spoločného portálu COI. Portál, ktorý vybudovala Európska komisia a v roku 2012 presunula do správy úradu EASO, umožňuje azylovým úradníkom prístup k celému radu COI z jedného prístupového miesta. Prostredníctvom portálu, ktorý

má 580 aktívnych používateľov, bolo prepojených 16 100 nových dokumentov týkajúcich sa COI. Boli realizované 4 školenia pre používateľov a národných správcov portálu z Portugalska, Španielska, Grécka, Cypru, Bulharska, Talianska a Slovinska. Okrem toho bolo zorganizované zasadnutie poradnej skupiny pre portál COI. Bol vypracovaný a v decembri 2014 správnou radou úradu EASO schválený návrh na prepracovanie portálu COI s cieľom zlepšiť jeho využiteľnosť.

Na riadiacej úrovni sa v apríli a novembri 2014 zišli na zasadnutí strategickej siete vedúci oddelení COI alebo experti inak zodpovední za COI zo všetkých krajín EÚ+, ktorí poskytli strategické vstupné informácie a spätnú väzbu k činnostiam úradu EASO v oblasti COI a vymenili si manažérske skúsenosti v súvislosti s výskumom COI.

V rámci operačnej podpory úrad EASO poskytol pomoc v súvislosti s COI Talianskej národnej komisii pre azyl vypracovaním technickej štúdie modernizácie národného systému COI. Bola poskytnutá osobitná podpora analytika s cieľom štruktúrovať existujúce údaje a ponúknuť kritériá na nahrávanie spoľahlivých informácií. Okrem toho úrad EASO realizoval pre talianske súdnictvo špecializované školenie o normách výskumu COI.

¹⁵ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Researching-the-situation-of-LGB-in-countries-of-origin-FINAL-080515.pdf>

3.1.4. Osobitné programy úradu EASO

3.1.4.1. Spolupráca s členmi súdov a tribunálov

Výsledky práce úradu EASO so súdmi a tribunálmi v roku 2014
3 rokovania expertov o materiáloch pre profesijný rozvoj
Výročná konferencia a workshop na pokročilej úrovni pre program profesijného rozvoja
1 podporný nástroj v súvislosti s článkom 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu

S cieľom podporiť úplné a jednotné uplatňovanie systému CEAS úrad EASO poskytuje podporu súdom a tribunálom členských štátov prostredníctvom spoločnej prípravy materiálov pre profesijný rozvoj, podnecovaním dialógu medzi európskymi súdmi a tribunálmi a súdmi a tribunálmi členských štátov, a organizovaním workshopov na pokročilej úrovni pre členov súdov a tribunálov členských štátov a členov európskych súdov a tribunálov.

V roku 2014 úrad rozšíril zapojenie Súdneho dvora EÚ, Európskeho súdu pre ľudské práva, členov súdov a tribunálov z členských štátov a pridružených krajín do rozvoja spoločného prístupu k práci so súdmi a tribunálmi. Na tento účel úrad prijal metodiku tvorby materiálov pre profesijný rozvoj a posilnil svoj kooperatívny vzťah so zástupcami Medzinárodného združenia sudcov utečeneckého práva (IALRJ) a Združenia európskych sudcov pôsobiach v oblasti správneho súdnictva (AEAJ). Úrad tiež podporoval vzťahy s UNHCR, FRA a inými príslušnými partnermi, napr. s Európskou sieťou odbornej justičnej prípravy (EJTN). Na Malte sa konali 3 rokovania expertov o materiáloch pre profesijný rozvoj a uplatňovaní článku 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu. Okrem výročnej konferencie pre členov súdov a tribunálov úrad zorganizoval v decembri 2014 svoj druhý workshop na pokročilej úrovni na tému programu odborného vzdelávania v oblasti profesijného rozvoja, na ktorom sa zúčastnilo 32 zástupcov súdov a tribunálov. Úrad dokončil dva podporné nástroje v súvislosti s článkom 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu: „Článok 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu – súdna analýza“¹⁶ a „Usmerňujúce poznámky pre súdnych školiteľov o článku 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu – súdna analýza“. Pred ich uverejnením sa uskutočnili konzultácie s poradným fórom úradu EASO, ktoré poskytlo 5 príspevkov.

V rámci operačnej podpory členských štátov, ktoré sú vystavené mimoriadnym tlakom, úrad EASO zorganizoval aj ad hoc semináre pre členov talianskeho a bulharského súdnictva.

3.1.4.2. Činnosti v rámci akčného plánu týkajúceho sa maloletých osôb bez sprievodu

Výsledky úradu EASO v oblasti maloletých osôb bez sprievodu v roku 2014
4 tematické stretnutia expertov v oblasti praktickej spolupráce na tému maloletých osôb bez sprievodu.
Výročná konferencia o maloletých osobách bez sprievodu
Vyhodnotenie príručky úradu EASO o posudzovaní veku
Ďalšie rozvíjanie siete expertov na otázky súvisiace s deťmi
Zriadenie platformy úradu EASO pre činnosti súvisiace s deťmi

V roku 2014 úrad pokračoval v poskytovaní podpory a podnecovaní praktickej spolupráce medzi členskými štátmi v otázkach súvisiacich s maloletými osobami bez sprievodu v rámci akčného plánu Európskej komisie týkajúceho sa maloletých bez sprievodu (2010 – 2014). Počas roka boli zorganizované 4 tematické stretnutia expertov v oblasti praktickej spolupráce na témy: hľadanie rodinných väzieb, záujmy dieťaťa v rozsahu medzinárodnej ochrany, posudzovanie veku a dublinské nariadenie – hľadanie rodinných väzieb a záujmy dieťaťa. Výsledkom týchto stretnutí bol vývoj siete expertov na otázky súvisiace s deťmi a zriadenie platformy úradu EASO pre činnosti súvisiace s deťmi. Okrem toho sa začali práce na praktickom nástroji na vyhľadávanie rodinných väzieb, ktorého uverejnenie sa predpokladá v roku 2015.

Po minuloročnej publikácii „Postup úradu EASO pri posudzovaní veku v Európe“ sa na webovom sídle úradu EASO začal prieskum spätnej väzby na túto publikáciu a dokončilo sa prvé vyhodnotenie tejto príručky. Úrad EASO bol vyzvaný, aby túto publikáciu prezentoval na rôznych tematických konferenciách. Príručka bola využitá pri podpore činností zameraných na posudzovanie veku v rámci plánu osobitnej podpory pre Cyprus.

V dňoch 9. – 10. decembra 2014 sa konala výročná konferencia o maloletých bez sprievodu za účasti 33 zástupcov zo 17 členských štátov, z Európskej komisie, agentúry FRA, UNHCR a 6 organizácií občianskej spoločnosti.

¹⁶ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Article-15c-Qualification-Directive-201195EU-A-judicial-analysis.pdf>

3.1.4.3. Obchodovanie s ľuďmi

Výsledky úradu EASO v oblasti obchodovania s ľuďmi v roku 2014
Výročné zasadnutie expertov v rámci praktickej spolupráce venované obchodovaniu s ľuďmi
2 koordinačné rokovania s kanceláriou koordinátora EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi
Príspevok k priebežnej správe o realizovaní stratégie zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi
Podpora aktualizácie programu odborného vzdelávania CEPOLu o obchodovaní s ľuďmi

V súvislosti s realizáciou spoločného vyhlásenia „Spolu proti obchodovaniu s ľuďmi“, ktoré 18. októbra 2011 podpísali riaditelia agentúr SVV pri príležitosti 5. európskeho dňa boja proti obchodovaniu s ľuďmi, úrad EASO zohral aktívnu úlohu pri podporovaní koherentného rozvoja stratégie EÚ zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi na roky 2012 – 2016.

Úrad sa zúčastnil na 2 koordinačných rokovaní kontaktných osôb pre problematiku obchodovania s ľuďmi, ktoré zorganizoval Úrad koordinátora EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi na GR pre vnútorné záležitosti. Stretnutia boli zamerané na jednotné akcie a individuálne činnosti agentúr SVV v oblasti obchodovania s ľuďmi. Na ich základe úrad koordinoval správu o spoločných opatreniach agentúr SVV na riešenie problému obchodovania s ľuďmi. Správa sa vzťahuje na obdobie od októbra 2012 do októbra 2014. Zameriava sa na oblasti, v ktorých agentúry spojili sily na podporu realizácie stratégie EÚ zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi na roky 2012 – 2016 v súvislosti s jej piatimi prioritami, ktorými sú: identifikácia a ochrana obetí obchodovania s ľuďmi a pomoc týmto obetiam; zintenzívnenie predchádzania obchodovaniu s ľuďmi; zintenzívnenie stíhania obchodníkov s ľuďmi; posilnenie koordinácie a spolupráce medzi kľúčovými aktérmi a posilnenie súdržnosti politík; zlepšovanie poznatkov o účinných reakciách na problémy objavujúce sa v súvislosti so všetkými formami obchodovania s ľuďmi. Správa je pripojená k „priebežnej správe o vykonávaní stratégie EÚ zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi na roky 2012 – 2016“. Táto priebežná správa bola predstavená v predvečer 8. európskeho dňa boja proti obchodovaniu s ľuďmi (18. októbra 2014).

Úrad EASO okrem toho koordinoval doplňujúcu správu o individuálnych opatreniach agentúr SVV na riešenie problému obchodovania s ľuďmi v období od októbra 2012 do októbra 2014.

V roku 2014 úrad aktívne prispieval k aktualizácii programu odborného vzdelávania CEPOLu o obchodovaní s ľuďmi a zorganizoval stretnutie

expertov v rámci praktickej spolupráce o obchodovaní s ľuďmi, na ktorom sa zúčastnili zástupcovia zo 16 krajín EÚ+ a z 9 príslušných organizácií občianskej spoločnosti.

3.1.5. Prijímanie

Výsledky úradu EASO v oblasti prijímania v roku 2014
Synergia s EPRA a ENARO
Workshop praktickej spolupráce o plánovaní pre prípad nepredvídaných udalostí v núdzových situáciách
Vývoj vzdelávacieho modulu o prijímaní

V roku 2014 začal úrad budovať svoju internú kapacitu na poskytovanie podpory v oblasti systémov a podmienok prijímania v členských štátoch. Na tento účel bola vyvinutá súčinnosť s príslušnými sieťami expertov v danej oblasti, najmä s Európskou sieťou organizácií, ktoré zastrešujú oblasť prijímania žiadateľov o azyl (ENARO) a Európskou platformou prijímacích agentúr (EPRA). V dňoch 3. – 4. apríla 2014 bol úrad EASO spolu s riadiacim výborom siete ENARO spoluusporiadateľom rokovania o prijímaní, na ktorom si 22 účastníkov vymenilo informácie o najlepších postupoch odbornej prípravy v oblasti prijímania a o najlepších postupoch riadenia prijímania v núdzových situáciách. V júni 2014 bolo na Malte zorganizované aj stretnutie úradu EASO s platformou EPRA. Úrad EASO ešte zorganizoval workshop praktickej spolupráce v oblasti plánovania pre prípad nepredvídaných udalostí v núdzových situáciách, na ktorom sa okrem iných tém riešila možnosť spoločného využívania kapacít a prijímacích zariadení. Začali sa práce na vývoji osobitného vzdelávacieho modulu o prijímaní, ktorý bude dokončený v roku 2015. Referenčná skupina zložená z expertov na prijímanie z členských štátov a organizácií občianskej spoločnosti sa zasadala 3-krát a rokovala o cieľoch vzdelávania, cieľovej skupine, štruktúre a obsahu tohto modulu.

3.1.6. Zoznam dostupných jazykov úradu EASO

Úrad EASO podporuje členské štáty pri získavaní jednoduchého prístupu ku všetkým dostupným jazykom v iných členských štátoch prostredníctvom zoznamu dostupných jazykov. V roku 2014 úrad pomáhal Cypru používaním tohto zoznamu využívať tlmočnicke služby iných členských štátov. V roku 2015 bude preskúmaný informačný list o zozname dostupných jazykov a o technických riešeniach na uľahčenie využívania zoznamu dostupných jazykov.

3.2. Osobitná podpora úradu EASO

3.2.1. Podpora členských štátov s osobitnými potrebami

Výsledky úradu EASO v oblasti osobitnej podpory v roku 2014

3 plány osobitnej podpory Cypru, Taliansku a Bulharsku

11 opatrení, 39 vyslaných expertov

Na základe skúseností z predchádzajúcich rokov úrad EASO v roku 2014 vypracoval ďalšie opatrenia na pomoc členským štátom, ktoré potrebujú osobitnú podporu pre svoje azylové a prijímacie systémy. Úrad poskytoval pomoc Taliansku a Cypru prispôbenú ich potrebám na základe plánov osobitnej podpory podpísaných v júni 2013 s Talianskom a v júni 2014 s Cyprom. Táto podpora sa poskytovala v súlade so žiadosťou týchto členských štátov a s vyhodnotením úradu EASO okrem iného na základe analýz, ktoré úrad vykonal s využitím informácií zo systému včasného varovania a pripravenosti.

Konkrétnejšie, v súvislosti s plánom osobitnej podpory Taliansku¹⁷ úrad EASO a Taliansko spolupracovali vo viacerých uprednostňovaných oblastiach, akými sú napr. zber a analýza údajov, informácie o krajine

pôvodu, dublinský systém, systém prijímania, kapacity v prípade núdze a odborné vzdelávanie nezávislých sudcov. Na základe plánu osobitnej podpory úrad EASO poskytoval technickú a operačnú podporu pri zdokonaľovaní talianskych nástrojov na implementáciu acquis EÚ v oblasti azylu. V roku 2014 bolo podľa plánu realizovaných 7 opatrení za účasti 32 expertov zo 14 krajín EÚ+. Úrad podporoval profesijný rozvoj členov územných komisií zodpovedných za udeľovanie medzinárodnej ochrany. Národní experti a zamestnanci úradu EASO vykonali mapovanie talianskeho systému údajov o azyle. Na základe výsledkov analýzy nedostatkov boli určené možné oblasti rozvoja, aby sa zaistil účinnejší proces zberu údajov. Po mapovaní prijímacieho systému v Taliansku, ktoré úrad EASO vykonal v roku 2013, a na základe jeho výsledkov, ako aj požiadaviek prepracovanej smernice o podmienkach prijímania experti úradu EASO vymedzili súbor noriem kvality a mechanizmy prijímania. Na tomto základe boli v úzkej spolupráci s talianskymi orgánmi navrhnuté praktické usmernenia na zlepšenie súčasných nástrojov monitorovania.

Pokračovalo posilňovanie spolupráce s UNHCR, dôležitým realizačným partnerom v Taliansku, najmä v určitých aspektoch konania o azyle a podmienkach prijímania.

V júli 2014 sa začala realizácia plánu osobitnej podpory Cypru¹⁸ s podpornými opatreniami v oblasti prijímania a otvoreného ubytovania. Posúdili sa potreby súvisiace s prevádzkou a riadením prijímacieho strediska pre



Obrázok 4: Účastníci odborného vzdelávania úradu EASO v Grécku

¹⁷ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-SPP-Italy-ELECTR-SIGNED.pdf>

¹⁸ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-CY-OP.pdf>

žiadateľov o medzinárodnú ochranu v Kofinou. Experti úradu EASO navrhli štandardné operačné postupy pre rozšírené stredisko s návrhmi štruktúry, prevádzky a riadenia strediska. V súvislosti s podporným opatrením na vypracovanie, realizáciu príslušnej metodiky a odbornú prípravu v oblasti posudzovania veku sa uskutočnilo špecializované školenie v gréčtine pre stomatológov vymenovaných ministerstvom zdravotníctva. Na realizácii 4 činností v rámci plánu osobitnej podpory Cypru sa v roku 2014 zúčastnilo spolu 7 expertov zo 4 členských štátov.

Dňa 5. decembra 2014 bol podpísaný aj plán osobitnej podpory medzi úradom EASO a ministrom vnútra Bulharska s cieľom zlepšiť a zdokonaľiť bulharský azylový a prijímací systém. Plán platí do konca júna 2016 a opiera sa o výsledky hodnotenia operačného plánu úradu EASO pre Bulharsko vykonaného v septembri 2014 (pozri oddiel 3.3).

Úrad EASO počas celého roka 2014 venoval úsilie posilňovaniu svojho rámca na poskytovanie osobitnej podpory členským štátom. V tejto súvislosti ďalej zdokonalil štandardizované postupy, založil systém monitorovania a hodnotenia a pripravil funkčný komunikačný nástroj.

Prelomové rokovanie plenárneho zasadnutia poradného fóra úradu EASO v roku 2014 bolo venované diskusi o nástrojoch a modalitách na skvalitnenie príspevku občianskej spoločnosti k realizácii operačných plánov/ plánov osobitnej podpory úradu EASO.

3.2.2. Premiestnenie

Cieľom úradu EASO je podporovať, uľahčovať a koordinovať výmenu informácií a najlepších postupov v oblasti premiestnenia v rámci EÚ. V tomto rámci sa úrad v roku 2014 zúčastnil na výročnom fóre o premiestnení, ktorý zorganizovala Európska komisia, a aktualizoval správu o vyhodnotení činností premiestnenia utečencov z Malty v rámci EÚ¹⁹.

3.2.3. Osobitná skupina pre Stredozemie

Výsledky úradu EASO v rámci osobitnej skupiny pre Stredozemie v roku 2014

Pilotný projekt zhromažďovania informácií o fenoméne napomáhania počas procesu rozhodovania o azyle

6 pilotných projektov spoločného spracovania

Tzv. osobitná skupina pre Stredozemie bola založená ihneď po tragédii pri pobreží ostrova Lampedusa v októbri 2013, keď sa potopila loď s niekoľkými

stovkami migrantov a zomrelo vyše 300 ľudí. V osobitnej skupine pre Stredozemie sa sústredili experti zo všetkých členských štátov, z Európskej komisie, Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (EEAS), úradu EASO, agentúry Frontex, Europolu, agentúr FRA a EMSA, aby preskúmali konkrétne kroky, ktoré by sa mohli v súvislosti s týmto problémom podniknúť. Na základe rokovania prijala Európska komisia 4. decembra 2013 oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o práci osobitnej skupiny pre Stredozemie (COM(2013) 869 final)²⁰ a akčný plán. Pre osobitnú skupinu pre Stredozemie boli vypracované rôzne smery činnosti vrátane 8 činností vyčlenených pre úrad EASO.

V rámci akčného plánu podľa oznámenia Komisie o osobitnej skupine pre Stredozemie sa úrad EASO spolu s agentúrou Frontex, Europolom a Eurojustom zapojili do spoločného pilotného projektu rozšírenia poznatkov o fenoméne napomáhania osobám žiadajúcim o medzinárodnú ochranu. Pilotný projekt bol zameraný na získanie anonymných údajov o použitých trasách a zažitých podmienkach, ktoré uviedli žiadatelia o medzinárodnú ochranu. Tieto údaje sa získali v príslušnej fáze konania o azyle a v súlade so súčasnou praxou v hostovskom členskom štáte, s cieľom získať komplexnejšie údaje ako sú údaje, ktoré sa získavajú prostredníctvom dobrovoľného vypočutia po príchode. Na tomto pilotnom projekte sa zúčastnili dva členské štáty: Taliansko a Malta. Úradu boli poskytnuté zoskupené a anonymizované údaje zhromaždené príslušnými národnými orgánmi od žiadateľov, ktorí pricestovali na rovnakej lodi do Talianska a na Maltu v septembri a októbri 2014. Podľa hlavného záveru sa na základe metodiky spoločného pilotného projektu získali nové poznatky o fenoméne napomáhania (najmä vnútri Európy) a vytvoril sa systematický súbor údajov, ktorý je možné využiť na dlhodobú strategickú analýzu. Tento prístup má potenciál na získanie ďalších a lepších informácií o fenoméne napomáhania. V roku 2015 úrad EASO ako ďalší krok navrhne uskutočniť pilotný projekt v 2 členských štátoch, ktoré sa nenachádzajú na vonkajšej hranici EÚ, a znovu realizovať pilotný projekt v Taliansku a na Malte.

V súvislosti s osobitnou skupinou pre Stredozemie úrad EASO uskutočnil aj 6 predbežných pilotných projektov spoločného spracovania. Ich cieľom bolo otestovať prvky pracovného toku a postupy v konaniach o azyle a v prijímaní, ktoré môžu vykonať spoločne rôzne členské štáty a ktoré môžu podporiť podporné tímy úradu EASO pre spracovanie (experti z EASO a členských štátov) v rámci parametrov acquis EÚ v oblasti azylu. Boli vypracované pilotné projekty v oblastiach maloletých osôb bez sprievodu, COI, dublinského nariadenia, registrácie a riadenia prípadov, posudzovania

¹⁹ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EUREMA-fact-finding-report-EASO11.pdf>

²⁰ http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-is-new/news/news/docs/20131204_communication_on_the_work_of_the_task_force_mediterranean_en.pdf



Obrázok 5: Podpísanie operačného plánu úradu EASO pre Bulharsko

zraniteľnosti; do činností spoločného spracovania sa aktívne zapojilo 11 členských štátov. Vývoj druhej generácie komplexnejších činností spoločného spracovania sa začal koncom roka 2014 po predložení technických správ o predbežných pilotných projektoch spoločného spracovania správnej rade úradu EASO.

Výsledky dokončených pilotných projektov spoločného spracovania ukazujú, že skutočne existujú aspekty konania o azyle, ktoré je možné robiť spoločne. Analýzou predbežných pilotných projektov sa dospelo k záveru, že koncepcia spoločného spracovania je sľubná, hoci existujú určité problémy najmä z dôvodu vnútroštátnych právnych predpisov. Znovu tak vystupuje do popredia potreba ďalších a rozsiahlejších pilotných projektov s nepretržitým sledom niekoľkých krokov konania o azyle. Prostredníctvom predbežných pilotných projektov mnohí úradníci členských štátov zažili novú mieru dôvery, keď získali prístup k aktuálnym počtom prípadov iných členských štátov. Uznaním skutočnosti, že problémy pracovníka, ktorý má na starosti daný prípad a pracovníka, ktorý o ňom rozhoduje, sú napokon v podstate rovnaké aj v iných členských štátoch, sa vytvorila atmosféra solidarity na veľmi praktickej úrovni, ktorá by sa mala ďalej zvyšovať.

3.3. Núdzová podpora úradu EASO

Úrad EASO v roku 2014 ďalej rozvíjal činnosti podpory členských štátov, najmä poskytovaním podpory Grécku a Bulharsku, ktorých azylový a prijímací systém bol vystavený mimoriadnemu tlaku, a rozširovaním vlastných kapacít úradu, aby dokázal včas a efektívne odpovedať na mimoriadne situácie.

3.3.1. Operačný plán pre Grécko

Výsledky úradu EASO v oblasti operačného plánu pre Grécko v roku 2014

Realizácia II. fázy operačného plánu pre Grécko

11 podporných azylových tímov, 4 školenia školiteľov, 4 študijné návštevy

Príprava plánu osobitnej podpory pre Grécko

Úrad EASO poskytoval núdzovú podporu Grécku od apríla 2011. Grécko s podporou úradu EASO a iných zapojených zainteresovaných strán podniklo konkrétne kroky na založenie moderného azylového a prijímacieho systému na ponúkanie ochrany ľuďom v núdzi. Kým Grécko zaviedlo konanie o azyle na prvom a druhom stupni, ako aj nový prijímací systém, úrad EASO v roku 2014 rôznymi podpornými činnosťami pokračoval v podpore budovania kapacít a konsolidácie. Odborné vzdelávanie v oblasti prijímania, nové ustanovenia dublinského nariadenia, podpora a budovanie kapacít na čerpanie financií EÚ, spoločné využívanie najlepších

postupov s inými členskými štátmi boli súčasťou hlavnej podpory v rámci II. operačného plánu úradu EASO pre Grécko²¹. II. operačný plán sa skončil v decembri 2014.

Vyslaných bolo 11 podporných azylových tímov s 12 expertmi z 9 členských štátov, grécki azyloví úradníci sa zúčastnili na 4 školeniach školiteľov o moduloch programu odborného vzdelávania úradu EASO a zorganizované boli 4 študijné návštevy v rôznych členských štátoch. Spolu bolo zrealizovaných 7 opatrení plánu.

V júli 2014 úrad vykonal priebežné hodnotenie realizácie operačného plánu²². Začali sa rokovania medzi úradom EASO a gréckymi príslušnými orgánmi o pokračovaní a charakter podpory po roku 2014.

3.3.2. Operačný plán pre Bulharsko

Výsledky úradu EASO v oblasti operačného plánu pre Bulharsko v roku 2014
Realizácia I. fázy operačného plánu pre Bulharsko
17 činností a 59 vyslaných expertov
Príprava plánu osobitnej podpory pre Bulharsko

V rámci operačného plánu úradu EASO pre Bulharsko²³, ktorý bol podpísaný 17. októbra 2013, poskytoval úrad Bulharsku technickú a operačnú pomoc do konca septembra 2014. Cieľom plánu bolo pomôcť Bulharsku zvládnuť rastúci prílev žiadateľov o azyl a súčasne zlepšiť a posilniť bulharský azylový a prijímací systém v kontexte implementácie nástrojov systému CEAS.

Opatrenia podpory úradu EASO poskytovanej Bulharsku boli rozdelené na tri kategórie, a to na operačnú podporu, inštitucionálnu podporu a horizontálnu podporu. V dňoch 17. – 21. februára 2014 navštívila Bulharsko delegácia expertov z členských štátov na vysokej úrovni a expertov úradu EASO, aby vykonali priebežnú inventúru podpory úradu EASO, ktorej výsledkom bola správa uverejnená 26. februára 2014. V správe sa zdôrazňuje, že operačná podpora úradu EASO Bulharsku prispela k významným úspechom vrátane optimalizácie a zrýchlenia pracovného toku v registrácii a postupe rozhodovania o azyle. Bulharsko dosiahlo značný pokrok vo zvýšení svojej prijímacej kapacity (na celkovú kapacitu 5 940 postelí) a v zlepšení podmienok.

V septembri 2014 vykonal tím expertov členských štátov za podpory bulharských úradníkov a úradníkov EASO konečné vyhodnotenie operačného plánu úradu EASO pre Bulharsko. Cieľom bolo posúdiť výkonnosť podpory úradu EASO (od 1. novembra 2013 do 30. septembra

2014) najmä v oblastiach procesu registrácie žiadateľov o azyl, postupu rozhodovania o azyle a prijímacej kapacity. Na ďalšie zlepšenie a zdokonalenie azylových a prijímacích systémov Bulharska bol 5. decembra 2014 podpísaný plán osobitnej podpory úradu EASO²⁴ pre Bulharsko. Plán bude platiť do konca júna 2016.

3.3.3. Pripravenosť na núdzovú podporu

Výsledky úradu EASO v oblasti pripravenosti na núdzovú podporu v roku 2014
238 členov rezervnej skupiny v oblasti azylu
2 zasadnutia národných kontaktných bodov rezervnej skupiny v oblasti azylu
6 tematických workshopov praktickej spolupráce

Cieľom hlavného úsilia vynaloženého na posilnenie funkčnosti rezervnej skupiny v oblasti azylu (AIP) v roku 2014 bolo ďalšie rozšírenie schopnosti úradu EASO včas reagovať na núdzové situácie a na žiadosti členských štátov o podporu. Úrad EASO obnovil skupinu expertov, ktorá pozostáva z 238 expertov poskytovaných členskými štátmi, udržiaval otvorené komunikačné linky s národnými kontaktnými bodmi AIP vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa podporných azylových tímov a poskytoval nepretržitú pomoc vo všetkých otázkach súvisiacich s podmienkami vyslania takýchto tímov. Boli zorganizované 2 zasadnutia s národnými kontaktnými bodmi AIP, na ktorých sa rokovalo o rôznych aspektoch a nástrojoch týkajúcich sa vyslania expertov, ako sú napr. brožúra o účasti na operačnej podpore a informačný balík určený pre vybraných expertov na spoločné využívanie pred vyslaním na misiu. Diskusia riešila aj ďalšie činnosti, ktorými by úrad mohol rozšíriť účasť expertov AIP, a dohodnutá bola zmena profilov AIP úradu EASO. Začala sa príprava systému spätnej väzby medzi úradom EASO a národnými orgánmi.

Ďalej sa zorganizovali tematické workshopy praktickej spolupráce v oblasti plánovania pre prípad nepredvídaných udalostí v núdzových situáciách, spoločného spracovania, operačnej komunikácie, finančnej pomoci EÚ a na prípravu výstavy EASO Expo o systémoch IKT podporujúcich konanie o azyle plánovanej na rok 2015.

²¹ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-OP-II-Greece.pdf>

²² <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Interim-Assessment-Greece.pdf>

²³ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Operating-Plan-Bulgaria-SIGNED.pdf>

²⁴ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/SSP-BG-2014-12-03.pdf>

3.4. Informačná a analytická podpora úradu EASO

Výsledky úradu EASO v oblasti informačnej a analytickej podpory v roku 2014
Vytvorenie opytovacieho systému úradu EASO
Prebiehajúci vývoj informačného a dokumentačného systému
Výročná správa o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013
II. etapa EPS
12 mesačných správ s analýzami trendov a 3 štvrtročné správy
7 ad hoc správ
2 zasadnutia skupiny pre poskytovanie štatistických údajov

Úrad má v súlade so svojím mandátom kľúčovú úlohu pri zhromažďovaní, analyzovaní a výmene príslušných informácií, ktoré sa týkajú riadenia azylových prípadov a azylovej kapacity v krajinách EÚ+. Na účinné fungovanie systému CEAS je dôležité zisťovať trendy a predvídať potreby členských štátov, ktoré by mohli byť vystavené mimoriadnemu tlaku.

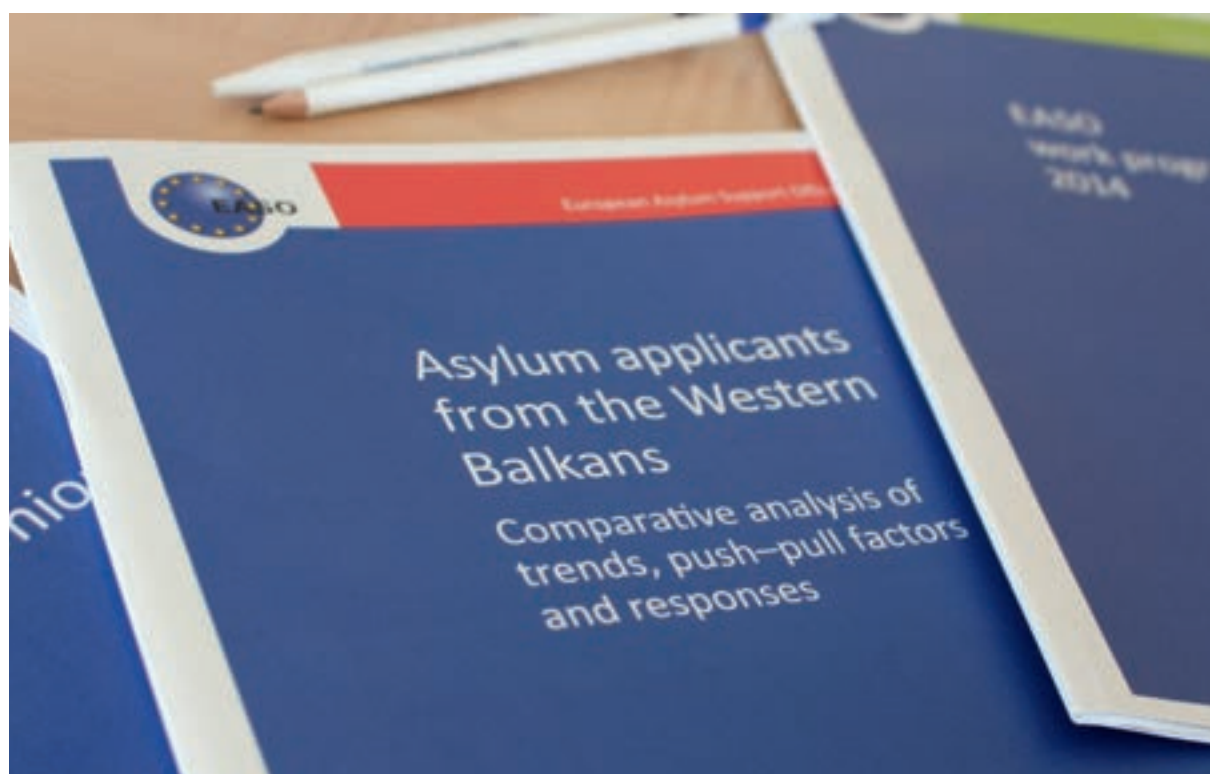
Prepracovaným dublinským nariadením boli úradu EASO pridelené ďalšie kompetencie v súvislosti s informačnou a analytickou podporou. Podľa článku 33 tohto nariadenia úrad EASO zohráva kľúčovú úlohu pri vytváraní

„mechanizmu včasného varovania, pripravenosti a krízového riadenia“ v oblasti azylu. Systém včasného varovania a pripravenosti (EPS) úradu sa snaží poskytnúť verný obraz o aktuálnych a pravdepodobných budúcich tokoch žiadateľov o medzinárodnú ochranu do EÚ a o kapacite členských štátov na ich zvládnutie v súlade s *acquis* v oblasti azylu.

3.4.1. Informačný a dokumentačný systém (IDS)

V roku 2014 začal úrad vyvíjať kombinovaný systém riadenia obsahu a databázy – informačný a dokumentačný systém – vo forme nástroja IT, ktorý bude poskytovať podrobný a aktuálny prehľad praktického fungovania systému CEAS. IDS vyplní medzeru v súčasnej situácii dokumentovania v oblasti azylu a prijímania, ktorá sa vyznačuje veľkým množstvom informácií z rôznych, často ťažko porovnateľných alebo prístupných zdrojov.

IDS má byť knižnicou s možnosťou vyhľadávania, ktorá poskytne komplexný prehľad o tom, ako sa každá hlavná fáza konania o azyle vykonáva v jednotlivých krajinách EÚ+. Medzi tieto hlavné prvky patria: prístup ku konaniu, žiadosť o medzinárodnú ochranu, dublinské postupy, rozhodnutie na prvom stupni, rozhodnutie na druhom stupni, prijatie a zaistenie, vrátenie a obsah ochrany/integrácie. Plánuje sa vytvorenie siete expertov členských štátov v oblasti IDS na potvrdzovanie



Obrázok 6: Publikácie úradu EASO

informácií v IDS a ich pravidelné aktualizovanie, aby si používatelia mohli pozrieť, porovnať a analyzovať azylové postupy v celej EÚ.

V roku 2014 úrad EASO vytvoril pilotnú verziu IDS a koncepciu predstavil správnej rade a občianskej spoločnosti na plenárnom zasadnutí poradného fóra v decembri 2014.

So zámerom reagovať na rastúce potreby, ktoré hlásia členské štáty, úrad v júli 2014 zriadil opytovací systém, ktorý umožňuje krajinám EÚ+ posilať písomné otázky a v krátkom časovom rámci prijímať odpovede o praktických aspektoch spoločného európskeho azylového systému (CEAS) a iných záležitostiach týkajúcich sa azylových politík a postupov v EÚ+. Počas pilotnej fázy tohto opytovacieho systému, ktorá trvala šesť mesiacov, bolo otvorených viacero otázok, niektoré otvoril samotný úrad. Informácie zhromaždené prostredníctvom tohto systému sa budú vkladať do systému IDS, čím sa podporí vnútorná synergia a koherentná správa poznatkov.

3.4.2. Výročná správa o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013

V roku 2014 úrad EASO uverejnil svoju tretiu ročnú referenčnú správu pod názvom: Výročná správa o situácii v oblasti azylu v Európskej únii za rok 2013²⁵. Správa poskytuje komplexný prehľad o situácii v oblasti azylu v EÚ skúmaním žiadostí o medzinárodnú ochranu podaných v EÚ, analyzovaním údajov v žiadostiach a rozhodnutiach a zameraním sa na niektoré z najdôležitejších krajín pôvodu žiadateľov o medzinárodnú ochranu. Správa bola zameraná najmä na tri azylové toky, čím zvýraznila veľmi rozdielne charakteristiky žiadateľov o azyl v EÚ zo Sýrie, z Ruskej federácie a krajín západného Balkánu.

Správa zdôrazňuje aj významné udalosti súvisiace s politikou EÚ/národnými politikami, legislatívnymi zmenami a judikatúrou. Konkrétne v roku 2013 bolo v júni prijaté *acquis* EÚ v oblasti azylu vrátane revidovanej smernice o podmienkach prijímania, revidovanej smernice o konaní o azyle, revidovaného dublinského nariadenia a revidovaného nariadenia o systéme Eurodac a tým sa dokončil proces revízie (keďže revidovaná smernica o oprávnení na medzinárodnú ochranu bola prijatá v roku 2011).

Primárnym zdrojom štatistických údajov pre výročnú správu bol v rámci nariadenia (ES) č. 862/2007 Eurostat. Na zabezpečenie vysokej kvality údajov úrad EASO spolupracuje s Eurostatom, pokiaľ ide o zhodu, pripomienky a konzistentnosť dátových súborov uverejnených na svojom webovom sídle. Údaje, ktoré úrad zhromaždil prostredníctvom systému zberu údajov EPS, obsahovali ďalšie informácie využité v správe na

podporu existujúcej analýzy a na rozšírenie štatistických referencií v tematických oddieloch. K správe prispelo informáciami približne 40 zainteresovaných strán vrátane 28 členských štátov, UNHCR a 15 organizácií občianskej spoločnosti.

Výročnú správu prijala správna rada 26. mája 2014 a správa bola predstavená verejnosti 7. júla v Bruseli na konferencii otvorenej pre členské štáty a občiansku spoločnosť, na ktorej bolo prítomných asi 100 účastníkov. Na podporu šírenia bola správa preložená a vydaná v 5 jazykoch (EN, FR, ES, DE, IT).

3.4.3. Systém včasného varovania a pripravenosti (EPS)

V marci 2014 úrad spustil II. etapu svojho systému včasného varovania a pripravenosti. Zber údajov v systéme EPS sa zameriava na prvý stupeň konania o azyle a údaje sa zbierajú podľa štyroch ukazovateľov (žiadatelia, stiahnuté žiadosti, rozhodnutia a nevybavené prípady). 30 krajín EÚ+ pravidelne v lehote dvoch týždňov poskytuje údaje za predchádzajúci mesiac. Zber údajov EPS predstavuje významný výsledok vzhľadom na rozdiely v organizačných špecifikách národných azylových systémov a veľké rozdiely v zbere údajov a poskytovaní správ v jednotlivých krajinách EÚ. Od zavedenia ukazovateľov II. etapy môže úrad EASO zavádzať nové informácie do svojich pravidelných analytických produktov, a krajinám EÚ+ a Európskej komisii poskytovať včasné mesačné analýzy.

V súlade s dohodnutým procesom sa predpokladá vývoj EPS v postupných etapách. V novembri 2014 úrad EASO vykonal s členmi skupiny pre poskytovanie štatistických údajov (GPS) prieskum ďalších možných ukazovateľov a rozborov, ktoré sa zahrnú do nasledujúcej fázy zberu údajov – III. etapy. Na základe tohto prieskumu boli určené a na decembrovom zasadnutí správnej rady prerokované možné ukazovatele: prístup ku konaniu, prijímanie, dublinské postupy a vrátenie.

V roku 2014 úrad vydal 12 mesačných správ s analýzami trendov, 3 štvrťročné správy²⁶ a 7 ad hoc správ (t. j. oznamov včasného varovania, informácií o situácii a posúdení vplyvu). Vzhľadom na to, že tieto dokumenty obsahovali utajované skutočnosti a boli adresované členom správnej rady, úrad uverejnil 10 príspevkov o najnovších trendoch v oblasti azylu aj v spravodajcovi EASO, ktorý je verejne šíreným dokumentom.

Boli organizované rôzne rokovania s členmi skupiny GPS, poradnou skupinou pre dublinské postupy a s inštitucionálnymi partnermi GPS v rámci EÚ. Okrem toho bol úrad účastníkom pracovnej skupiny Eurostatu pre štatistické údaje o migrácii a zlepšil svoju spoluprácu s inými agentúrami SVV, najmä s Frontexom

²⁵ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-AR-final1.pdf>

²⁶ <https://easo.europa.eu/asylum-trends-analysis/quarterly-report/>

a eu-LISA, s cieľom spoločne využívať údaje a štatistické analýzy. V roku 2014 sa zlepšila spolupráca úradu EASO s agentúrou Frontex v oblasti spoločného využívania údajov a spoločných analýz. Vďaka tomu teraz spoločne využívajú svoje mesačné analýzy trendov a uskutočňujú týždenné video konferencie, aby si vymenili príslušné informácie o zmiešaných migračných tokoch do EÚ. Spolupráca pokračovala v oblasti mechanizmu monitorovania po liberalizácii vízového režimu, v prispievaní do výročného posúdenia rizík agentúry Frontex a výročnej správy úradu EASO o situácii v oblasti azylu v EÚ a do početných spoločných ad hoc správ o tretích krajinách, ktoré požadovala Európska komisia.

V súvislosti s operáciami úradu EASO bola technická podpora v oblasti zberu údajov a správy údajov poskytnutá Taliansku, Bulharsku a Cypru.

3.5. Podpora tretích krajín

Výsledky úradu EASO v oblasti podpory tretích krajín
Mapovanie cyklov presídľovania v EÚ+
10 činností projektu ENPI s Marokom, Tuniskom a Jordánskom
Vytvorenie siete vonkajšieho rozmeru

Vnútorne a vonkajšie rozmery v oblasti migrácie a azylu sú navzájom úzko prepojené. Migráciu a azyl nie je možné efektívne riešiť bez zohľadnenia spolupráce s tretími krajinami. Podpora úradu EASO poskytovaná tretím krajinám je v súlade so stratégiou vonkajšej činnosti úradu²⁷, ktorá sa zhoduje s celkovou politikou a prioritami vonkajších vzťahov EÚ, osobitne s globálnym prístupom k migrácii a mobilitě (Global approach and mobility, GAMM), európskou susedskou politikou (ENP) a so stratégiou rozširovania EÚ.

3.5.1. Presídlenie

V oblasti presídľovania sa úrad EASO v úzkej spolupráci s UNHCR a Medzinárodnou organizáciou pre migráciu (IOM) zameriava na úlohu koordinátora pri výmene informácií a najlepších postupov medzi členskými štátmi. V súlade s týmto cieľom úrad EASO v roku 2014 dokončil mapovanie cyklov presídľovania v krajinách EÚ+ a výsledky prerokoval v novembri na zasadnutí, ako súčasť činností vonkajšieho rozmeru EASO.

Úrad EASO sa aktívne zúčastnil na dvoch zasadnutiach hlavnej skupiny pre Sýriu, na rokovaní trojstrannej konferencie (ATCR) a pracovnej skupiny o otázkach presídľovania, na zasadnutí riadiaceho výboru pre ERN a na výročnom fóre o presídľovaní a relokácii zorganizovanom Európskou komisiou. V rámci pilotného

projektu EASO boli vypracované 3 scenáre vysielania expertov EÚ na presídľovanie počas sýrskej utečeneckej krízy.

3.5.2. Vonkajší rozmer a budovanie kapacít v tretích krajinách

Práca úradu EASO na implementácii vonkajšieho rozmeru systému CEAS sa koordinuje v rámci stratégie vonkajšej činnosti úradu EASO. V súlade s touto stratégiou sa úrad zapojil do projektu financovaného nástrojom európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) v súvislosti s účasťou Jordánska na práci úradu EASO, ako aj účasťou Tuniska a Maroka na práci úradu EASO a agentúry Frontex. Implementácia sa začala 1. marca 2014 a bude trvať 18 mesiacov. Prispieva k lepšiemu pochopeniu funkcie, operácií a činností úradu EASO a agentúry Frontex a úlohy, ktorú plnia členské štáty EÚ. V rámci projektu sa posudzujú a identifikujú potreby technickej pomoci Jordánsku, Maroku a Tunisku a vhodnosť nástrojov úradu a agentúry na ich možné prispôbenie. Cieľovými skupinami projektových činností sú azylové orgány a orgány riadenia hraníc (vrátane ministerstiev zahraničných vecí, ministerstiev vnútra a ministerstiev spravodlivosti), ktoré majú operačnú zodpovednosť, a orgány, ktoré zabezpečujú podporné činnosti (napr. výmenu informácií, budovanie kapacít, medzinárodnú spoluprácu a právne činnosti).

Projekt ENPI je prvou iniciatívou, pričom úrad EASO sa angažuje v rámci vonkajšieho rozmeru spoločného európskeho azylového systému (CEAS). Projekt sa uskutočňuje s krajinami, s ktorými EÚ uzavrela partnerstvo v oblasti mobility. V marci, apríli a júni 2014 sa uskutočnili návštevy Jordánska, Maroka a Tuniska, počas ktorých sa zástupcovia úradu EASO stretli s príslušnými zainteresovanými stranami a orgánmi. Spolu sa v roku 2014 realizovalo 10 činností projektu ENPI vrátane 2 študijných návštev tuniských a jordánskych predstaviteľov vo Švédsku, v Rakúsku a Českej republike a 2 tematických seminárov o zrýchlenom vybavovaní na letisku a o odvolacích postupoch v Maroku. Predstavitelia troch cieľových krajín sa v novembri 2014 zúčastnili na regionálnom školení EASO, ktorého hlavnými modulmi boli inklúzia a posudzovanie dôkazov. Do francúzštiny a arabčiny bolo preložených viacero kľúčových publikácií úradu EASO a agentúry Frontex, a jeden modul školenia EASO.

V roku 2014 úrad EASO založil vlastnú sieť vonkajšieho rozmeru na uľahčenie komunikácie a spoločné využívanie informácií s členskými štátmi, Európskou komisiou, európskou službou pre vonkajšiu činnosť, príslušnými agentúrami SVV a medzinárodnými organizáciami. Členovia siete sa zišli na workshope zorganizovanom v novembri, ktorý bol zameraný na nástroje úradu EASO na podporu budovania kapacít v príslušných tretích krajinách. Rozšíril sa dialóg medzi príslušnými

²⁷ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/EASO-External-Action-Strategy.pdf>

zainteresovanými stranami a koordinovali sa vstupy na prípravu regionálnych programov rozvoja a ochrany v severnej Afrike.

Na základe mandátu pre vonkajší rozmer úrad EASO zorganizoval v decembri 2014 v Istanbul regionálne školenie, ktorého hlavnými modulmi boli inklúzia

a techniky pohovoru. Na školeniach bolo rozsiahle geografické zastúpenie vrátane cieľových krajín projektu ENPI a tiež Libanonu, západného Balkánu, Turecka a Ukrajiny. Napokon vznikol podnet na posúdenie potrieb v cieľových geografických oblastiach (t. j. na západnom Balkáne a v regióne európskej susedskej politiky).

4. Rámec a sieť úradu EASO

4.1. Správna rada

Správna rada úradu EASO v roku 2014 v číslach
3 zasadnutia správnej rady
5 schválených programových dokumentov

Správna rada je riadiaci a plánovací orgán úradu EASO. V roku 2014 mala 31 členov a pozorovateľov (po jednom členovi z každého členského štátu okrem Dánska, ktoré je prizvané ako pozorovateľ, dvaja členovia z Európskej komisie a jeden nehlasujúci člen z Úradu vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov). Navyše boli na rokovaníach správnej rady ako pozorovatelia prítomní zástupcovia pridružených krajín (Islandu, Lichtenštajnska, Nórska a Švajčiarska). Aj agentúra Frontex bola pravidelne prizývaná, aby sa zúčastnila sa na príslušných bodoch zasadnutia správnej rady, najmä v súvislosti so situáciou v oblasti azylu v EÚ a so systémom včasného varovania a pripravenosti.

Tri zasadnutia správnej rady boli zorganizované v máji, septembri a decembri 2014. Na septembrovom zasadnutí oslovil správnu radu vysoký komisár OSN.

Správna rada prijala v roku 2014 tieto dokumenty a rozhodnutia:

- viacročný pracovný program na roky 2016 – 2018;
- pracovný program na rok 2015;

- viacročný plán personálnej politiky na roky 2016 – 2018;

- rozpočet úradu EASO na rok 2015;

- výročnú správu o činnosti úradu EASO za rok 2013;

- výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013;

- rozhodnutie správnej rady č. 21 z 26. mája 2014 o školských poplatkoch za deti, ktoré navštevujú súkromnú/medzinárodnú školu na Malte a o príspevku EASO na podporu ich integrácie do miestneho prostredia;

- rozhodnutie správnej rady č. 22 z 26 júna 2014, ktorým sa prijíma stanovisko k účtovnej závierke úradu EASO za rok 2013;

- rozhodnutie správnej rady č. 23 z 1. decembra 2014, ktorým sa prijímajú vykonávacie pravidlá k služobnému poriadku.

V roku 2014 vynakladal úrad EASO osobitné úsilie na podporu cennej a konštruktívnej diskusie na zasadnutiach správnej rady. Úrad zorganizoval brainstormingy, ktorých cieľom bola výmena názorov na praktické riadenie systému CEAS.

Správna rada bola pravidelne informovaná o situácii v oblasti azylu v krajinách EÚ+. Jej členovia a zástupcovia na zasadnutiach diskutovali o trendoch, výzvach a najlepších postupoch.



Obrázok 7: Správna rada úradu EASO

Správna rada prerokovala postup súvisiaci s činnosťami realizovanými v rámci osobitnej skupiny pre Stredozemie a o podporných opatreniach úradu EASO pre Bulharsko, Grécko, Taliansko a Cyprus. Osobitnú pozornosť venovala odbornému vzdelávaniu a profesijnému rozvoju, procesom kvality, informáciám o krajinách pôvodu (COI) a vývoju portálu COI. Čo sa týka systému včasného varovania a pripravenosti, správna rada prerokovala realizáciu II. etapy procesu a prevzala mesačné a štvrťročné správy o situácii v oblasti azylu. Správna rada tiež schválila komunikačnú stratégiu úradu EASO, vymenovala členov riadiaceho výboru pre vonkajšie hodnotenie úradu EASO a pravidelne bola informovaná o procese hodnotenia.

4.2. Spolupráca s Európskou komisiou, Radou EÚ a Európskym parlamentom

Výsledky úradu EASO v oblasti spolupráce s inštitúciami EÚ v roku 2014

Pravidelné rokovania s Európskou komisiou

2 návštevy na vysokej úrovni zorganizované Radou EÚ a Európskou komisiou

10 rokovaní s Radou EÚ

3 zasadnutia spoločného kontaktného výboru

Úrad EASO ako nezávislá agentúra EÚ koná v rámci politik a inštitucionálneho rámca EÚ. V roku 2014 úrad predložil Európskemu parlamentu, Rade EÚ a Európskej komisii okrem iného svoj ročný pracovný program, výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ, výročnú správu o svojej činnosti a svoju účtovnú závierku, súhrnnú správu o situácii v Bulharsku a inštitúciám EÚ prezentoval svoj príspevok k viacročným usmerneniam SVV.

Pravidelne sa organizovali dvojstranné rokovania úradu s Európskou komisiou na rôznych úrovniach. Pokračovala štruktúrovaná spolupráca s Európskou komisiou vo funkcii formálneho člena správnej rady úradu EASO. V septembri navštívila úrad EASO komisárka pre vnútorné záležitosti EÚ Cecilia Malmström s cieľom rokovať o úspechoch úradu a pokroku v rozširovaní zavádzania spoločného euro azylového systému, ako aj o najnovších trendoch v oblasti azylu.

Ďalej sa rozvíjali vzťahy medzi úradom EASO a GR pre vnútorné záležitosti. Úrad úzko spolupracoval s GR pre vnútorné záležitosti pri riešení problémov správy, politiky a operačnej podpory. Okrem toho úzko spolupracoval s Komisiou aj pri organizovaní spoločných a neformálnych rokovaní s kontaktnými výbormi, a pri prerokúvaní smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu, smernice o konaní o azyle a dublinského nariadenia.

Úrad EASO navyše koordinoval postupy vypracovania jednotlivých výročných správ o situácii v oblasti azylu s Európskou komisiou a Európskou migračnou sieťou (EMS). V roku 2014 sa úrad pravidelne zúčastňoval na zasadnutiach riadiacej rady EMS a na zasadnutiach národných kontaktných bodov.

V roku 2014 úrad EASO rozšíril spoluprácu s ďalšími generálnymi riaditeľstvami a útvarmi Komisie, ako napr. s GR pre rozvoj a spoluprácu – EuropeAid (GR Devco) a s EEAS pri vypracovaní stratégie vonkajšej činnosti úradu EASO a realizácii projektu ENPI a s Eurostatom v súvislosti so zberom údajov o azyle. V roku 2014 pokračovala pravidelná spolupráca v otázkach rozpočtu a financií s GR pre rozpočet a v otázkach ľudských zdrojov s GR pre ľudské zdroje.

Počas gréckeho a talianskeho predsedníctva Rady sa úrad EASO zúčastnil na 4 zasadnutiach Rady ministrov pre spravodlivosť a vnútorné veci, na 6 zasadnutiach strategického výboru pre prisťahovalectvo, hranice a azyl (SCIFA) a na zasadnutiach pracovnej skupiny na vysokej úrovni. Úrad prispel najmä k diskusiam o situácii v oblasti azylu v EÚ s osobitným zameraním na Sýriu a Stredozemie, o akčnom pláne EÚ proti migračným tlakom, o spoločnom spracovaní žiadostí o medzinárodnú ochranu a o činnosti v rámci osobitnej skupiny pre Stredozemie. Úrad bol hostiteľom delegácie Rady Európskej únie na vysokej úrovni, ktorú viedol Rafael Fernández-Pita, generálny riaditeľ pre spravodlivosť a vnútorné záležitosti.

Pokiaľ ide o Európsky parlament, úrad EASO sa zúčastnil na viacerých zasadnutiach výborov CONT (Kontrola rozpočtu) a LIBE (Občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci), poskytol informačné listy o trendoch a analýzach a predložil výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ, ako aj výročnú správu o svojej činnosti za rok 2013. V júni úrad zorganizoval informačný deň v Európskom parlamente v Bruseli, na ktorý pripravil informačné materiály o činnosti agentúry.



Obrázok 2: Sieť zainteresovaných strán úradu EASO

4.3. Spolupráca s UNHCR a ďalšími medzinárodnými organizáciami

Výsledky úradu EASO v oblasti spolupráce s UNHCR a ďalšími medzinárodnými organizáciami v roku 2014

Rokovanie s vysokým komisárom OSN pre utečencov

Dvojstranné rokovanie s osobitným spravodajcom OSN o ľudských právach migrantov

Pravidelná účasť na zasadnutiach KGRIS a IGC

Pri plnení svojich úloh úrad EASO v roku 2014 konal v úzkej súčinnosti s Úradom vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov (UNHCR) a s ďalšími medzinárodnými a medzivládnyimi organizáciami. EASO a UNHCR podpísali v roku 2013 pracovnú dohodu, ktorá umožňuje posilnenú spoluprácu vo všetkých oblastiach, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o úrade EASO. Spolupráca s UNHCR v roku 2014 pokrývala najmä oblasti odborného vzdelávania, procesov kvality, trendov a analýzy, maloletých osôb bez sprievodu, presídlenia, vonkajšieho rozmeru systému CEAS, osobitnej a núdzovej podpory. V septembri 2014 sa na vysokej úrovni uskutočnilo rokovanie s vysokým

komisárom Antóniom Guterresom a v auguste 2014 bol úrad hostiteľom účastníkov konzultácie s vyšším manažmentom. UNHCR sa zúčastňoval na činnosti správnej rady EASO ako člen bez hlasovacieho práva a podieľal sa na určitých informačných listoch. Stála styčná kancelária UNHCR pre EASO na Malte sa po celý rok aktívne zúčastňovala na činnosti úradu a jej pracovníci boli prítomní na vyše 30 rokovaníach a pracovných seminároch.

V decembri 2014 sa uskutočnilo dvojstranné rokovanie úradu s osobitným spravodajcom OSN pre ľudské práva migrantov (UNSRM) Françoisom Crépeauom pri príležitosti jeho návštevy na Malte. Zamestnanci úradu ho informovali o práci úradu a najnovších trendoch v oblasti azylu a poskytli mu štatistické údaje z krajín EÚ+.

Úrad EASO udržoval úzke styky s ďalšími príslušnými medzinárodnými a medzivládnyimi organizáciami, ktoré pracujú v oblasti azylu, ako je Rada Európy, Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb (KGRIS), Medzivládne konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch (IGC) a Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM). Pravidelne si vymieňal stanoviská s Radou Európy a IOM a prispieval k ich práci. Zástupcovia úradu sa zúčastňovali na zasadnutiach riadiacej rady, konferenciách

a workshopoch KGRIS; prostredníctvom výmeny listov sa úrad pravidelne zúčastňoval na činnosti pracovných skupín IGC a výkonný riaditeľ úradu bol prítomný na všetkých kolách konzultácií IGC.

Návrhy na uzavretie dohôd s ďalšími pridruženými krajinami (Lichtenštajnskom, Islandom a Švajčiarskom), ktoré boli predložené v roku 2013, sú v rôznych etapách vyjednávania alebo ratifikačného procesu.

4.4. Spolupráca s pridruženými krajinami

Výsledky v oblasti spolupráce úradu EASO s pridruženými krajinami v roku 2014

Dočasné uplatňovanie dohody o účasti Nórska na činnosti úradu EASO

Rada Európskej únie prijala v máji 2014 rozhodnutie 2014/301/EÚ o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Nórsym kráľovstvom o dojednaní foriem jeho účasti na činnosti Európskeho podporného úradu pre azyl. Od augusta do septembra sa zástupcovia Nórska a úradu zišli dvakrát na Malte a v Osle, aby dopracovali praktické náležitosti súvisiace s touto dohodou, ktorá sa dočasne uplatňuje od marca 2014. Finančný príspevok Nórska bol zahrnutý do rozpočtu úradu a nórski úradníci sa aktívne podieľali na činnostiach, ktoré organizoval úrad. V máji 2014 bolo takisto prijaté rozhodnutie Rady Európskej únie o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dojednaní foriem jeho účasti na činnosti Európskeho podporného úradu pre azyl.

4.5. Spolupráca s agentúrami EÚ

Spolupráca úradu EASO s agentúrami EÚ v roku 2014 v číslach

Zorganizovanie 3 rokovaní kontaktnej skupiny s agentúrami SVV

Zorganizovanie zasadnutia riaditeľov agentúr SVV

Zorganizovanie rokovania s tlačovými úradníkmi a mienkotvornými subjektmi komunikácie v oblasti SVV

Podpísanie pracovnej dohody s eu-LISA

Účasť na 4 zasadnutiach siete agentúr EÚ

V roku 2014 prevzal úrad EASO predsedníctvo siete agentúr SVV. Počas tohto roka zamerali agentúry SVV svoje dvojstranné a mnohostranné činnosti na dve hlavné úrovne: strategickú a horizontálnu spoluprácu na jednej strane a na operačnú spoluprácu na strane druhej. Do práce siete agentúr SVV bola zapojená a na ich práci sa intenzívne podieľala Európska komisia (prostredníctvom



Obrázok 8: Plenárne zasadnutie poradného fóra

GR pre vnútorné veci a GR pre spravodlivosť ako partnera generálnych riaditeľstiev) a Európska služba pre vonkajšiu činnosť.

V priebehu roka 2014 udržiavali agentúry SVV permanentné formálne i neformálne styky a pravidelne prerokúvali svoje činnosti. V záujme rozšírenia kanálov celkovej spolupráce a koordinácie boli zvolané do ústredia úradu EASO na Malte tri zasadnutia kontaktnej skupiny SVV v januári, apríli a septembri, kým zasadnutie riaditeľov agentúr SVV úrad zorganizoval v novembri. V rámci siete agentúr SVV bol v priebehu roka naplánovaný a uskutočnený významný počet činností. Úrad zorganizoval zasadnutie expertov na tému obchodovania s ľuďmi, koordinačné rokovanie v súvislosti odborným vzdelávaním a rokovanie tlačových úradníkov a mienkotvorných subjektov v oblasti komunikácie za účasti agentúr SVV.

Na strategickej úrovni úrad EASO úzko spolupracoval so sieťou agentúr SVV na vypracovaní spoločného dokumentu²⁸ identifikujúceho prierezové problémy spoločného záujmu a príspevok medziagentúrnej spolupráce k efektívnemu uplatňovaniu strategických usmernení na legislatívne a operačné plánovanie na najbližšie roky v oblasti SVV, ktoré prijala Európska rada v júni 2014. Úrad koordinoval prípravu záverečnej správy o kooperačných činnostiach agentúr SVV v roku 2014. Správu predložil výkonný riaditeľ úradu EASO stálemu výboru pre operačnú spoluprácu v oblasti vnútornej bezpečnosti (COSI) v decembri a správa zároveň bola prístupná Európskemu parlamentu a Európskej komisii.

EASO a eu-LISA podpísali 4. novembra 2014 pracovnú dohodu²⁹ s cieľom posilniť spoluprácu medzi oboma agentúrami pôsobiacimi v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí.

V súvislosti so širšou sieťou decentralizovaných agentúr EÚ sa úrad EASO v roku 2014 aktívne zúčastnil na 4 zasadnutiach vedúcich správnych útvarov a riaditeľov agentúr a poskytol vstupné informácie na rôzne konzultácie a prieskumy.

4.6. Poradné fórum

Výsledky činnosti poradného fóra úradu EASO v roku 2014
Vytvorenie 3 účelových poradných skupín
Konzultácie pre 70 organizácií
1 a poldňové plenárne zasadnutie s tematickou konferenciou v Bruseli
100 doručených príspevkov občianskej spoločnosti
Úvodná konferencia k výročnej správe o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013

Pre občiansku spoločnosť pôsobiacu v oblasti azylu je charakteristické množstvo aktívnych a rozmanitých organizácií na miestnej, regionálnej, vnútroštátnej, európskej a medzinárodnej úrovni. Tieto organizácie vo svojich rôznych formách a funkciách zohrávajú kľúčovú rolu v debate o uplatňovaní a postupoch azylovej politiky tak na vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni EÚ a sú nápomocné v podpore spravodlivosti a presného dodržiavania konania o azyle, najmä predkladaním niektorých prípadov Európskemu súdnemu dvoru a Európskemu súdu pre ľudské práva. Úrad počas celého roka rozvíjal pri svojich činnostiach dva spôsoby dialógu s občianskou spoločnosťou. V roku 2014 boli zriadené tri účelové poradné skupiny a úrad konzultoval svoje kľúčové dokumenty vrátane pracovného programu na rok 2015, výročnej správy o situácii v oblasti azylu v EÚ za rok 2013, materiálov odborného vzdelávania, nástrojov kvality a správ COI s viac ako 70 organizáciami občianskej spoločnosti. Výročná správa bola predstavená verejnosti 7. júla v Bruseli na konferencii, na ktorej bolo prítomných približne 100 účastníkov z občianskej spoločnosti. Výkonný riaditeľ v roku 2014 verejne vyzval členov poradného fóra na webovom sídle úradu, aby poskytli informácie o práci, ktorú vykonali počas roka a ktorou podľa ich názoru prispeli k uplatňovaniu systému CEAS na miestnej, regionálnej, vnútroštátnej alebo európskej úrovni.

Úrad EASO zohľadnil relevantné informácie, ktoré od občianskej spoločnosti dostal. Plenárne zasadnutie poradného fóra úradu³⁰ sa konalo v decembri 2014 v Bruseli. Účelom zasadnutia bola previerka skúseností z uplynulého roka spolupráce s občianskou spoločnosťou, identifikovanie ponaučení a označenie oblastí budúcej spolupráce. Na zasadnutie v roku 2014 sa zaregistrovalo viac ako 100 účastníkov, ktorí zastupovali približne 60 rôznych organizácií. Popri obvyklých cielených diskusiách o zapojení občianskej spoločnosti do rôznych oblastí práce úradu, bola súčasťou zasadnutia v roku 2014 celodenná tematická konferencia, na ktorej sa viac ako 20 prednášajúcich zameralo na plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí, na reakcie členských štátov na tok žiadateľov o azyl z Eritrey, na rôzne štatúty ochrany poskytovanej sýrskym žiadateľom a na uplatňovanie ustanovenia článku 15 smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu (o predpokladoch na priznanie doplnkovej ochrany). Účastníci vyjadrili spokojnosť s činnosťou a vyslovili sa za ďalšiu spoluprácu medzi úradom EASO a občianskou spoločnosťou.

²⁸ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/20141105-HoAgencies-Joint-statement-FINAL.pdf>

²⁹ <https://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Working-arrangement-EASO-eu-LISA.pdf>

³⁰ <https://easo.europa.eu/easo-consultative-forum/report-of-the-4th-consultative-forum-plenary-meeting/>

5. Organizácia úradu EASO

5.1. Riadenie zdrojov

Na čele vnútornej organizačnej štruktúry úradu EASO stál v roku 2014 jeho výkonný riaditeľ, ktorému priamo pomáhal úrad výkonného riaditeľa, účtovník a štyria vedúci:

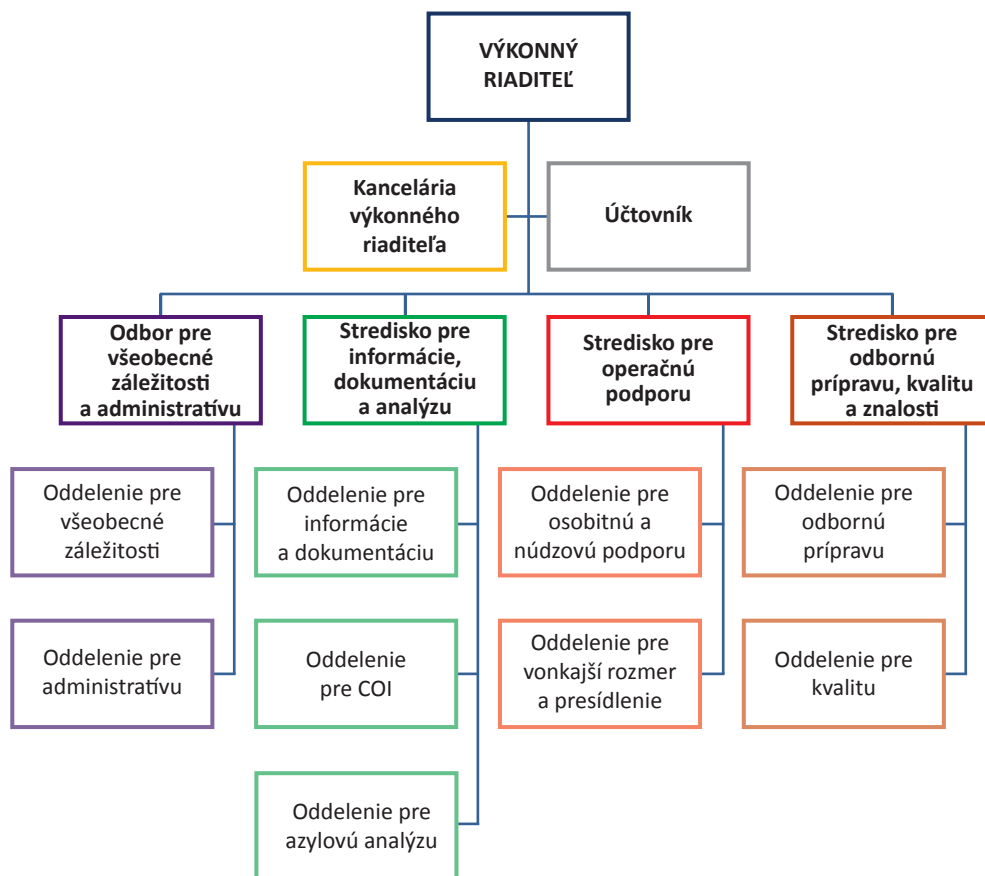
- odboru pre všeobecné záležitosti a administratívu (GAAU);
- strediska pre informácie, dokumentáciu a analýzu (CIDA);
- strediska pre operačnú podporu (COS);
- strediska pre odbornú prípravu, kvalitu a odborné znalosti (CTQE).

Výkonný riaditeľ, vedúci odboru a traja vedúci stredísk sa stretávali každý týždeň na porade riadiaceho tímu, aby sledovali pokrok v činnostiach a organizácii úradu a rokovali o pripravovaných činnostiach. Týždenné

porady dopĺňali tematické porady vedenia organizované ku kľúčovým otázkam, ktoré súviseli s horizontálnym obsahom ovplyvňujúcim organizáciu.

Bez toho, aby boli dotknuté podrobné informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe o činnosti za rok 2014, tu je uvedený prehľad o zamestnancoch a rozpočte v roku 2014. Ku koncu roka 2014 mal úrad EASO 79 zamestnancov, z toho 34 administrátorov, 14 asistentov, 19 zmluvných zamestnancov a 12 vyslaných národných expertov. Ku koncu roka 2014 bolo v úrade EASO zastúpených 23 štátnych príslušností. Úrad dokončil 25 prijímacích konaní, zatiaľ čo viaceré verejné súťaže vyhlásené na základe plánu pracovných miest na rok 2014 sa končili až začiatkom nasledujúceho roka. V rodovom zastúpení sa medzi zamestnancami EASO dosiahol výsledok 47 žien (59%) a 32 mužov (41%). Výbor zamestnancov úradu EASO zvolený v septembri 2013 vykonával činnosti pravidelne v súlade s mandátom.

V roku 2014 bolo na úrade EASO vykonané prvé každoročné hodnotenie zamestnancov. Prvá správa



Obrázok 3: Organizačná schéma úradu EASO

o hodnotení zamestnancov, ktorí boli v aktívnej službe počas rokov 2012 a 2013, pokrývala výnimočne oba uvedené roky. Po vykonaní hodnotenia výkonnosti sa v roku 2015 uskutočnil prvá reklasifikácia, pretože niektorým dočasným a zmluvným zamestnancom, ktorí boli prijatí v druhej polovici roka 2011, vzniká tak nárok na preradenie do vyššej platovej triedy. Pravidlá a postupy, ktoré úrad uplatňuje, sú v súlade s príslušnými ustanoveniami služobného poriadku, menovite článkov 43 a 45 a s ustanoveniami článkov 15, 54, a 87 PZOZ.

Správna rada prijala v máji 2014 rozhodnutie o príspevku úradu na školské poplatky za deti, ktoré navštevujú súkromnú/medzinárodnú školu na Malte, a o príspevku na podporu ich integrácie do miestneho prostredia. Rozhodnutie ustanovuje poskytovanie primeranej finančnej podpory zamestnancom, ktorých deti navštevujú tieto školy, a to aj s prihliadnutím na vývoj udržateľného a vyváženého pomeru medzi finančnou podporou na ročné školské poplatky a výdavkami agentúry. V roku 2014 zorganizoval úrad pre zamestnancov viaceré kultúrne a spoločenské podujatia vrátane 8 tematických činností. Ich cieľom bolo informovať zamestnancov úradu o dôležitých otázkach a umožniť činnosti na upevnenie kolektívu.

Pokiaľ ide o rozpočet a jeho plnenie, rozpočet úradu EASO na rok 2014 bol približne 15,6 milióna EUR viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov vrátane prostriedkov vyčlenených na financovanie projektu európskej susedskej politiky a finančného príspevku Nórska. V roku 2014 bola vykonaná polročná a koncoročná kontrola rozpočtu a prijaté boli 2 opravné rozpočty.

Úrad EASO ďalej konsolidoval plánovanie, sledovanie a výkazníctvo so zreteľom na postupy obstarávania a uzatvárania zmlúv. Úspešne plnil plán obstarávania na rok 2014 a pomáhal pri zadávaní zákaziek v 5 konaniach verejného obstarávania, v 5 konaniach do 60 000 EUR, v 83 rokovacích konaniach do 15 000 EUR a vo 2 výnimočných rokovacích konaniach. Spolu bolo v súvislosti s obstarávaním vydaných 2 200 odporúčaní a zabezpečovalo sa nepretržité sledovanie.

V oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT): infraštruktúra IKT sa rozšírila s cieľom podporiť operačné činnosti najmä v oblastiach systému včasného varovania a pripravenosti, spoločného portálu COI a šírenia informácií. Úspešne bolo zrealizovaných 20 projektov IKT, prijatý bol projekt plánu riadenia správy a vypracovaný návrh stratégie v oblasti IKT. Dokončila sa technická infraštruktúra na obnovu po havárii a je pripravená na presun do eu-LISA.

V súlade s odporúčaniami Útvoru pre vnútorný audit a Európskeho dvora audítorov úrad zaviedol a zdokonalil svoje vnútorné kontrolné mechanizmy v zhode so štandardmi vnútornej kontroly prijatými v novembri 2012. Okrem auditu ročnej závierky, Útvor

pre vnútorný audit vypracoval v roku 2014 audítorskú správu o operačnej podpore úradu EASO a vypracovaný bol akčný plán na riešenie odporúčaní uvedených v tejto správe. V tejto súvislosti sú odkazy na tieto činnosti uvedené v 1. oddiele II. časti tejto výročnej správy.

5.2. Vnútorná a vonkajšia komunikácia

V oblasti vnútornej a vonkajšej komunikácie dosiahol úrad v roku 2014 významné úspechy, pričom sa zameriaval väčší dosah a zjednodušenie šírenia informácií. V dôsledku toho sa zvýšil počet odberateľov spravodajcu o 78 percent, zdvojnásobila sa prezentácia úradu v tlači a počet návštev na webovom sídle úradu vzrástol v porovnaní s rokom 2013 o 30 percent. Správna rada prijala v júni 2014 komunikačnú stratégiu, bolo vydaných 20 tlačových správ a 10 vydaní Spravodajcu EASO, usporiadali sa 2 tlačové konferencie a médiám bolo poskytnutých 15 rozhovorov. Sledovala sa denná tlač a zhromažďovali sa výňatky z dennej tlače. Úrad efektívne spravoval svoju informačnú poštovú schránku a odpovedal na 600 e-mailových žiadostí. Od marca sa vždy na týždeň vopred vydávali informácie pre zamestnancov a zriadený bol interný intranetový portál. Vyvinuté boli nové komunikačné kanály využívajúce sociálne siete Facebook a YouTube. Úrad v roku 2014 uzavrel novú 4-ročnú rámcovú zmluvu na modernizáciu, údržbu a hosting webového sídla.

Úrad EASO upevnil vzťahy so strategickými predstaviteľmi príslušných mediálnych organizácií. Navyše zorganizoval rokovanie s mienkotvornými subjektmi v oblasti komunikácií a 19. júna sa vo všetkých členských štátoch EÚ a tiež v Európskom parlamente uskutočnil informačný deň úradu.

V roku 2014 uverejnil úrad 34 publikácií vrátane programových dokumentov, správ, materiálov odborného vzdelávania, príručiek a brožúr s uplatnením svojej vizuálnej identity. Začalo sa s výrobou firemného videa úradu,³¹ ktoré bolo dokončené začiatkom roka 2015. Produkt už bol distribuovaný.

V oblasti správy dokumentov bol schválený plán utajenia a uchovávaní administratívnych dokumentov a vypracovaný návrh politiky správy dokumentov.

Doručených bolo 5 oznámení podľa článku 25 nariadenia č. 45/2001 a 3 boli predložené EDPS na predbežnú kontrolu (podľa článku 27 nariadenia č. 45/2001). Aktualizoval sa zoznam operácií spracovania osobných údajov a register spracovania osobných údajov (článok 26 nariadenia č. 45/2001). Prijatá bola charta

³¹ <https://easo.europa.eu/download/75282/>



Obrázok 9: Informačný deň úradu EASO v Belgicku

úloh a zodpovednosti úradníka pre ochranu údajov a noví zamestnanci absolvovali prvé vstupné školenie o ochrane osobných údajov.

Bezpečnostná politika úradu EASO bola schválená v júni a dokončený bol bezpečnostný postup zaobchádzania s dokumentmi obsahujúcimi utajované skutočnosti EÚ.

u kľúčových zainteresovaných stranách úradu EASO, vykonať pološtruktúrované pohovory a vypracovať špecifické prípadové štúdie. Fáza zberu údajov bude pokračovať aj v prvom polroku 2015. Záverečnú správu by mal zhotoviteľ dodať do júla 2015.

5.3. Externé hodnotenie úradu EASO

V článku 46 nariadenia, ktorým sa zriaďuje úrad EASO, sa stanovuje, že úrad požiada o vypracovanie nezávislého externého hodnotenia svojich výsledkov. Celkovým cieľom tohto hodnotenia je posúdiť pridanú hodnotu pre EÚ, vplyv, účinnosť, efektívnosť a pracovné postupy úradu v prvých rokoch činnosti pri uplatňovaní jeho mandátu, a tým jeho príspevok k realizácii CEAS vrátane balíčka nových právnych predpisov o azyle. Nezávislé hodnotenie sa bude vzťahovať na obdobie od júna 2011 do júna 2014.

Správna rada úradu určila dvoch svojich členov, aby spolu s dvoma zamestnancami úradu vytvorili riadiacu skupinu. Po schválení zadávacích podmienok a uskutočnení vhodného postupu obstarávania bola v októbri 2014 uzavretá zmluva so spoločnosťou Ernst&Young.

Vstupné rokovanie o hodnotení úradu sa konalo 20. októbra 2014 na Malte a úvodná správa bola zhotoviteľovi odovzdaná v decembri. Fáza zberu údajov sa začala v decembri participačným pozorovaním zasadnutia správnej rady a pléna poradného fóra a administratívnou previerkou. Vypracované boli metódy zhromažďovania údajov s cieľom začať prieskum

6. Prílohy

6.1. Plnenie rozpočtu a finančná správa

Tabuľka 1: Plnenie rozpočtu na r. 2014 z hľadiska viazaných rozpočtových prostriedkov

Viazané rozpočtové prostriedky					
Rozpočtová hlava	Zdroj financovania	Súčasný rozpočet	Súčasná plnenie	Zostatok	Podiel (%)
Hlava 1	C1	6 130 000,00	5 650 007,36	479 992,64	92,17 %
	C4	1 454,12	1 115,63	338,49	76,72 %
	C5	447,45	447,45	0,00	100,00 %
	C8	149 606,18	78 579,70	71 026,48	52,52 %
	R0	100 000,00	6 000,00	94 000,00	6,00 %
Hlava 1 spolu		6 381 507,75	5 736 150,14	645 357,61	89,89 %
Hlava 2	C1	2 509 844,94	2 185 386,17	324 458,77	87,07 %
	C5	29 045,91	29 045,91	0,00	100,00 %
	C8	540 269,20	464 878,50	75 390,70	86,05 %
	R0	235 349,36	43 569,59	191 779,77	18,51 %
Hlava 2 spolu		3 314 509,41	2 722 880,17	591 629,24	82,15 %
Hlava 3	C1	6 027 000,00	4 585 582,71	1 441 417,29	76,08 %
	C4	12 496,32	1 020,12	11 476,20	8,16 %
	C8	1 922 539,53	1 559 682,69	362 856,84	81,13 %
Hlava 3 spolu		7 962 035,85	6 146 285,52	1 815 750,33	77,19 %
Hlava 4	R0	661 780,21	614 645,40	47 134,81	92,88 %
Hlava 4 spolu		661 780,21	614 645,40	47 134,81	92,88 %
Viazané rozpočtové prostriedky spolu		18 319 833,22	15 219 961,23	3 099 871,99	83,08 %

Tabuľka 2: Plnenie rozpočtu na r. 2014 z hľadiska platobných rozpočtových prostriedkov

Platobné rozpočtové prostriedky					
Rozpočtová hlava	Zdroj financovania	Súčasný rozpočet	Súčasná plnenie	Zostatok	Podiel (%)
Hlava 1	C1	6 130 000,00	5 432 167,53	697 832,47	88,62 %
	C4	1 454,12	1 115,63	338,49	76,72 %
	C5	447,45	447,45	0,00	100,00 %
	C8	149 606,18	78 579,70	71 026,48	52,52 %
	R0	100 000,00	0,00	100 000,00	0,00 %
Hlava 1 spolu		6 381 507,75	5 512 310,31	869 197,44	86,38 %
Hlava 2	C1	2 509 844,94	1 576 537,73	933 307,21	62,81 %
	C5	29 045,91	29 045,91	0,00	100,00 %
	C8	540 269,20	464 878,50	75 390,70	86,05 %
	R0	235 349,36	0,00	235 349,36	0,00 %
Hlava 2 spolu		3 314 509,41	2 070 462,14	1 244 047,27	62,47 %
Hlava 3	C1	6 027 000,00	3 453 372,96	2 573 627,04	57,30 %
	C4	12 496,32	11 514,45	981,87	92,14 %
Hlava 3 spolu		6 039 496,32	3 464 887,41	2 574 608,91	57,37 %
Hlava 4	R0	661 780,21	254 105,23	407 674,98	38,40 %
Hlava 4 spolu		661 780,21	254 105,23	407 674,98	38,40 %
Platobné rozpočtové prostriedky spolu		16 397 293,69	11 301 765,09	5 095 528,60	68,92 %

6.2. Prehľad o stave zamestnancov úradu EASO k 31. decembru 2014

Funkčná skupina a platová trieda	2014			
	Schválené v rámci rozpočtu EÚ		Obsadené k 31. 12. 2014	
	Úradníci	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1
AD 13	0	0	0	0
AD 12	0	0	0	0
AD 11	0	1	0	0
AD 10	0	4	0	3
AD 9	0	4	0	4
AD 8	0	8	0	8
AD 7	0	9	0	9
AD 6	0	3	0	3
AD 5	0	7	0	6
AD spolu	0	37	0	34
AST 11	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0
AST 9	0	0	0	0
AST 8	0	0	0	0
AST 7	0	0	0	0
AST 6	0	0	0	0
AST 5	0	0	0	0
AST 4	0	2	0	2
AST 3	0	6	0	6
AST 2	0	1	0	1
AST 1	0	5	0	5
AST spolu	0	14	0	14
SPOLU	0	51	0	48 ³²
CELKOVÝ SÚČET	51		48	

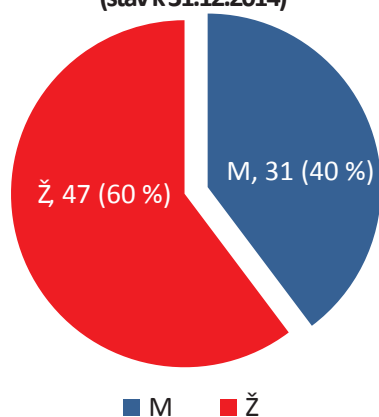
Vyslaní národní experti	Schválení v r. 2014	Zamestnaní k 31. 12. 2013
Spolu	14	12

Zmluvní zamestnanci	Schválení v r. 2014	Zamestnaní k 31. 12. 2013
FS IV	8	7
FS III	8	8
FS II	3	2
FS I	2	2
Spolu	21	19 ³³

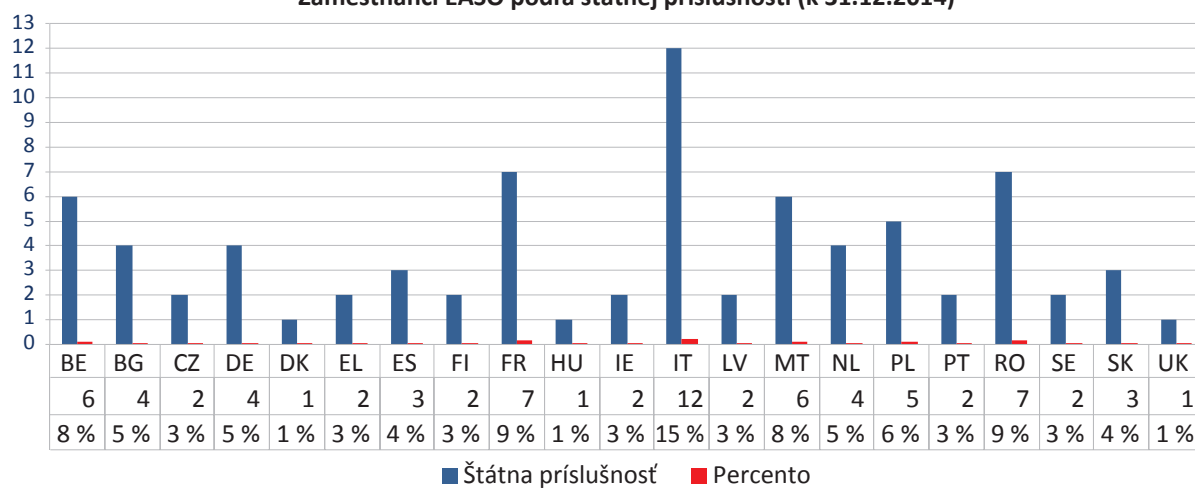
³² Vrátane ponukových listov.

³³ Tamtiež

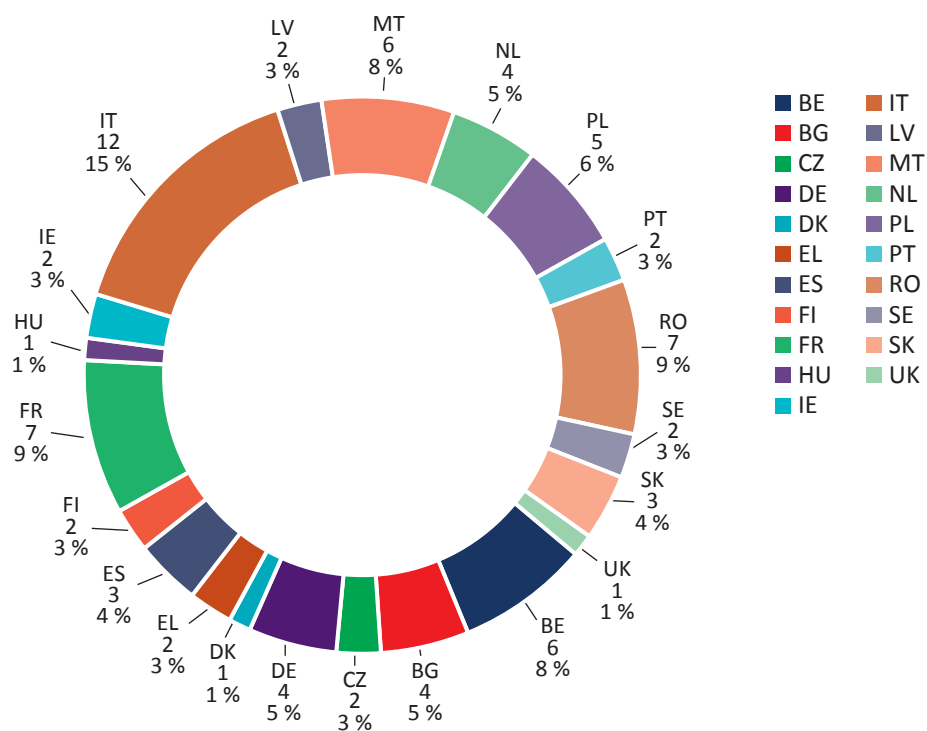
**Celkový počet zamestnancov podľa pohlavia
(stav k 31.12.2014)**



Zamestnanci EASO podľa štátnej príslušnosti (k 31.12.2014)



Zamestnanci EASO podľa štátnej príslušnosti (k 31.12.2014)



6.3. Publikácie úradu EASO v roku 2014

Názov	Jazyk
10 vydaní Spravodajcu EASO	EN
Komunikačný plán úradu EASO na rok 2014	EN
Komunikačná stratégia úradu EASO na rok 2014	EN
Pracovný program úradu EASO na rok 2015	V š e t k y jazyky EÚ
Viacročný pracovný program na roky 2014 – 2016	EN
Výročná správa o činnosti úradu EASO za rok 2013	V š e t k y jazyky EÚ
Správa úradu EASO o situácii v oblasti azylu v EÚ v roku 2013	EN, FR, ES, DE, IT
Brožúra o agentúrach SVV	EN
Stratégia vonkajšej činnosti úradu EASO	EN
12 vydaní mesačnej správy o analýze trendov	EN
Brožúra o úrade EASO v r. 2014	V š e t k y jazyky EÚ, arabčina
4 vydania štvrtročnej správy o azyle	EN
Program odborného vzdelávania úradu EASO – Príručka k modulu o spoločnom európskom azylovom systéme	EN
Program odborného vzdelávania úradu EASO	EN
Správa o situácii v oblasti azylu v Bulharsku	EN
Spoločné hodnotenie pripravenosti vybraných členských štátov EÚ na možný prílev osôb z Ukrajiny	EN
Správa k matici kvality: oprávnenosť	EN
Posúdenie možných migračných a bezpečnostných následkov budúcej liberalizácie udeľovania víz občanom Gruzínska	EN
Leták EASO	EN
Operačný plán úradu EASO pre Grécko: predbežné hodnotenie implementácie	EN
Správa k matici kvality: hodnotenie dôkazov (verzia s obmedzeným obsahom)	EN
Správa k matici kvality: osobný pohovor (verzia s obmedzeným obsahom)	EN
Správa k matici kvality: oprávnenosť (verzia s obmedzeným obsahom)	EN
Program odborného vzdelávania úradu EASO – príručka k modulu o začlenení (inklúzii)	EN
Program odborného vzdelávania úradu EASO – príručka k modulu techník vedenia pohovoru	EN
Podmienky odbornej prípravy a zápisu do zoznamu expertov úradu EASO	EN
Praktická príručka úradu EASO: Osobný pohovor	EN
Právna analýza článku 15 písm. c) smernice o oprávnení na medzinárodnú ochranu (2011/95/EÚ)	EN
Praktická príručka úradu EASO: Nástroje a tipy na výskum informácií o krajine pôvodu na internete	EN
EASO – Správa s informáciami o krajine pôvodu Somálsko: prehľad o krajine	EN, SK
EASO – správa s informáciami o krajine pôvodu Čechensko: ženy, manželstvo, rozvod a starostlivosť o dieťa	EN, IT, FR, DE, PL
Aktuálne informácie o Iraku	EN
Aktuálne informácie o Ukrajine	EN
Aktuálne informácie o Eritrei	EN

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- jeden kus:
prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- viac kusov alebo plagátov/máp:

na zastúpeniach Európskej únie (http://ec.europa.eu/represent_sk.htm); v delegáciách, ktoré sídlia v nečlenských krajinách EÚ (http://eeas.europa.eu/delegations/index_sk.htm); kontaktovaním služby Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_sk.htm); na bezplatnom telefónnom čísle 00 800 6 7 8 9 10 11 (v rámci EÚ) (*).

(*) Za poskytnutie informácií sa neplatí, podobne ako za väčšinu hovorov (niektorí mobilní operátori, verejné telefónne automaty alebo hotely si však môžu účtovať poplatok).

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

